



Sri KrishNa AaSram (to propogate SaraNaagathi at Lord Sri-Krishna's Lotus-Feet, to one and all)

॥ श्री-दया-शतकम् ॥ **Sri-Dhayaa-Sathakam** (by Sri Vedhaantha-dheSika)

श्रीमान् वेङ्कटनाथार्यः कवितार्किक केसरी - वेदान्ताचार्यवर्यो मे सन्निधत्तां सदा हुदि ॥

Srimaan Venkata-NaaThaarya: kavi thaarkika kesarii

Vedhaantha-aachaarya varyo me sannidhaththaam sadhaa hRudhi.

May we offer our humble prostrations at the Holy Feet of Sri Vedhaantha-dheSika, who is famous all over the world as Kavi-Thaarkika-Kesari and Vedhaantha-Aachaarya and keep him always in our hearts with utmost reverence.



प्रपद्ये तं गिरिं प्रायः श्रीनिवासानुकम्पया - इक्षु सार स्रवन्त्येव यन्मूर्त्या शर्करायितम् ॥ १ ॥

**prapadhye tham Girim praaya: Sriinivaasa-anukampayaa –
ikshu-saara sravanthi-eva yanmuurthyaa Sarkaraayitham. 1**

May we all be fortunate to surrender to the Thirumala Hills (do SaraNaagathi), which is like Rock-candy (sugar-candy) formed by the solidification of the river called “dhaya” (mercy / compassion) which is like the sugar-cane juice, of the Supreme Lord Sriinivaasa.

विगाहे तीर्थ बहुलां शीतलां गुरु सन्ततिम् - श्रीनिवास दयाम्भोधि परीवाह परम्पराम् ॥ २ ॥

vigaaha thiirTha bahuLaam Siithalaam guru santhathim –

Sriinivaasa dhaya-ambhoDhi pariivaaha paramparaam. 2

May we all be fortunate to fall at the Holy Feet of a host of Aachaarya-s, who are very cool (kind) like a group of out-lets for the Ocean of Compaassion of the Supreme Lord Sriinivaasa and filled with thiirTha (bathing-ghats / personified Jnaana).

कृतिनः कमलावास कारुण्यैकान्तिनो भजे - धत्ते यत्सूक्ति रूपेण त्रिवेदी सर्वयोग्यताम् ॥ ३ ॥

kRuthina: Kamalaavaasa kaaruNayikaanthino bhaje –

Dhaththe yath-suukthi ruupeNa thrivedhii sarva yogyathaam. 3

May we all be fortunate to worship the great mystic saints (the 12 AaLvaar-s), who were totally absorbed in the KaruNa (dhaya / mercy / compassion) of the Supreme Lord Sriinivaasa and whose compositions (the 4000 PaaSurams in the Dhivya-PrabanDham) made the three Vedha-s (Rik, Yajur and Saama) within the easy reach of all devotees.

पराशर मुखान् वन्दे भगीरथ नये स्थितान् - कमला कान्त कारुण्य गङ्गाप्लावित मद्भिधान् ॥ ४ ॥

ParaaSara mukhaan vandhe BhagiiraTha naye sThithaan –

Kamalaa kaantha kaaruNya Gangaa plaavitha madhviDhaan. 4

May we all offer our prostrations to Sage ParaaSara and others (Vaalmiiki, Vedha-Vyaasa etc.,) who brought the Supreme Lord Sriinivaasa's dhaya / mercy, to enable even people like me (who is the most unqualified) to experience (that mercy), as BhagiiraTha brought the Holy River Ganga to the planet Earth (to purify all of us).

अशेष विघ्न शमनं अनीकेश्वरमाश्रये - श्रीमतः करुणाम्भोधि शिक्षा स्रोत इवोत्थितम् ॥ ५ ॥

aSesha vighna Samanam aniikeSvaram-aaSraye –

Sriimatha: karuNaambhoDhau Sikshaa srotha ivoThthitham. 5

May we all take shelter at the Feet of Sri Vishavksena, the commander-in-Chief of the Supreme Lord Sriinivaasa's army, who will remove all obstacles, and who is like the backwaters (to guide us all do SaraNaagathi) of the Ocean of dhaya / mercy of Lord Sriinivaasa.

समस्त जननीं वन्दे चैतन्य स्तन्य दायिनीम् - श्रेयसीं श्रीनिवास्स्य करुणामिव सूपिणीम् ॥ ६ ॥

samastha Jananiim vandhe chaithanya sthanya dhaayiniim –

Sreyasiim Sriinivaasasya KaruNaam-iva ruupiNiim. 6

May we all offer our prostrations to our Mother of all Universes - Sri-Mahaa-Lakshmi, the personification of the dhaya / mercy of the Supreme Lord Sriinivaasa and who can feed us with Her milk of Jnaana (as a mother feeds her new-born infants).

वन्दे वृषगिरीशस्य महिषीं विश्व धारिणीम् - तत्कृपा प्रतिघातानां क्षमया वारणं यया ॥ ७ ॥

vandhe VRusha-giri-iiSasya mahishiim ViSva DhaariNiim –

thath-kRupaa prathighaathaanaam kshamayaa vaaraNam yayaa. 7

May we all offer our prostrations to Bhuv-dhevi, the queen of the Supreme Lord Sriinivaasa (of VRushabhaadhri), who is bearing all the worlds and wipes out all the obstacles for us to enjoy the Lord's dhaya / mercy, with Her unique quality of forgiveness.

निशामयतु मां नीला यद्भोग पटलैर्ध्रुवम् - भावितं श्रीनिवासस्य भक्त दोषेष्वदर्शनम् ॥ ८ ॥

niSaamayathu maam NiiLaa yath-bhoga patali:-DhRuvam –

bhaavitham Sriinivaasasya bhaktha dhosheshu-adharSanam. 8

May the merciful glances of NiiLaa-dhevi fall on all of us, whose enjoyments with the Supreme Lord Sriinivaasa, are making His vision blurred, so that He will not notice the mistakes (apachaaram-s) of His devotees (who came to Surrender at His Lotus-Feet).

कमप्यनवधिं वन्दे करुणा वसुणालयम् - वृषशैल तटस्थानां स्वयं व्यक्तिमुपागतम् ॥ ९ ॥

kamapi-anavaDhim vandhe karuNaa varuNaalayam –

VRusha-Saila thatasThaanaam svayam vyakthim-upaagatham. 9

May we all offer our Salutations to the unfathomable Ocean of compassion (dhaya), who manifested Himself (the Supreme Lord Sriinivaasa) on the top of the Vrushabhaadhri Hills.

अकिञ्चन निधिं सूतिं अपवर्ग त्रिवर्गयोः - अञ्जनाद्रीश्वर दयां अभिष्टौमि निरञ्जनाम् ॥ १० ॥

akinchana niDhim suuthim apavarga thrivargayo: -

Anjaadhri-iiSvara dhayaam abhishtaumi niranjanaam. 10

May we all glorify that blemishless Compassion (dhaya) who came as the Lord of the Anjanaadhri Hills (Lord Sriinivaasa), who is a treasure for the unfortunate helpless and who not only blesses us with Salvation but also fulfills the other 3 PurushaarTha-s (Dharma, arTha and Kaama – right-conduct, material possessions and desires).



अनुचर शक्त्यादि गुणां अग्रेसर बोध विरचितालोकाम् –
स्वाधीन वृष गिरीशां स्वयं प्रभूतां प्रमाणयामि दयाम् ॥११॥

anuchara Sakthi-aadhi guNaam agresara boDha virachithaalokaam –

svaaDhiina VRusha giriSaam svayam prabhuuthaam pramaaNayaami dhayaam. 11

May we all be fortunate to hold on to the compassion (dhaya) of the Supreme Lord Sriinivaasa, who by Herself is magnanimous. Dhayaa-dhevi has complete control over the Supreme Lord of the VRushabhaadhri (Sri VenkateSvara) and she follows Jnaana (knowledge) who lights up her path and she is followed by the other qualities like Power (Bala, AiSvarya, Viirya, Sakthi, Theja etc.,)

अपि निखिल लोक सुचरित - मुष्टिं धय दुरितमूर्च्छना जुष्टम् -
संजीवयतु दये मां - अञ्जन गिरिनाथ रञ्जनी भवती ॥ १२ ॥

api nikhila loka sucharitha mushtimDhaya dhuritha muurChchanaa jushtam –

sanjiivayathu dhaye maam Anjana giri naaTha ranjanii bhavathii. 12

O Dhayaa-dhevi! You are the source of Pleasure to the Lord of the Anjanaadhri Hills (Sri VenkateSvara) and please rejuvenate us who are immersed in unimaginable sins. Our sins are so powerful that can make all the PuNya-Karma-s (good deeds) of all the worlds very very trivial (insignificant).

भगवति दये भवत्या - वृषगिरि नाथे समाप्लुते तुङ्गे -
अप्रतिघ मज्जनानां - हस्तालम्बो मदागसां मृग्यः ॥ १३ ॥

Bhagavathi dhaye bhavathyaa - VRusha-giri naaThe samaapluthe thunge –
aprathigha majjanaanaam hashta-aalambo madhaagasaam mRugya: 13

O Supreme Goddess Dhayaa-devi! When the Supreme Lord Sriinivaasa, the Lord of the VRushabhaadhri Hills is totally submerged in your floods (of dhaya), what is preventing You to drown our sins that have nothing to hold on to (so that those sins will not resurface again and when all sins are wiped out by You, we are sure of attaining Salvation).

कृपण जन कल्प लतिकां कृतापराधस्य निष्क्रियामाद्याम् -
वृषगिरि नाथ दये त्वां विदन्ति संसारतारिणीं विबुधाः ॥ १४ ॥

kRupaNa jana kalpa lathikaam kRuthaaparaaDhasya nishkriyaamaadhyam –
Vrusha-giri naaTha dhaye thvaam vidhanthi samsaara thaariNiim vibuDhaa: 14

O compaasion (dhaya) of VRushaadhri-naaTha! (Lord Sriinivaasa) All the learned people proclaimed that You are the wish-fulfilling creeper (Kalpa-lathikaa) for all the humble devotees, the first and the foremost one where the sinners can do praayaSchiththa (atonement) and help everyone to cross the Ocean of material world (samsaara-saagarm).

वृषगिरि गृहमेधि गुणाः बोधबलैश्वर्यवीर्यशक्ति मुखाः - दोषा भवेयुरेते यदि नाम दये त्वया विनाभूताः ॥१५॥

VRusha-giri gRuha-meDhi guNaa: BoDha Bala-AiSvarya Viirya Sakthi mukhaa: -
dhoshaa bhaveyurethe yadhi naama dhaye thvayaa vinaabhuuthaa: 15

O dhayaa-dhevi! All those noble qualities (KalyaaNa-GuNa-s) of the Lord of VRusha-Giri (Lord VenkateSvara) like – Jnaana (Knowledge), Bala (Strength), AiSvarya (Supreme Lordship), Viirya (Virility), Sakthi (Power) etc., will simply become mistakes (absolutely of no use) if You are not there (associating with the Supreme Lord Sriinivaasa and His KalyaaNa-GuNa-s).



(The Supreme Lord of VRusha-giri, Sri Padhmaavathii-sametha-Sr-Sriinivaasa)

आसृष्टि सन्ततानां अपराधानां निरोधिनीं जगतः - पद्मा सहाय करुणे प्रतिसन्धर केळिमाचरसि ॥१६॥

aasRushti santhathaanaam aparaaDhaanaam niroDhiniim jagatha: -

Padhmaa sahaaya KaruNe prathisanchara keLim-aacharasi. 16

O Compassion (KaruNa) of the Lord of Sri-Mahaa-Lakshmi! (Padhma's Consort – Sri VenkateSvara) You are the one destroying all the offences, so that people will not continue to commit them, right from the time the offences have originated (Had dhayaa-dhevi not destroyed those sins and offences right from the time of their sRushti, we would have continued to commit those sins and offences).

अचिदविशिष्टान् प्रळये जन्तूनवलोक्य जातनिर्वेदा - करणकळेबर योगं वितरसि वृषशैलनाथ करुणे त्वम् ॥१७॥

achith-aviSishtaam praLaye janthuun-avalokya jaatha nirvedhaa -

karaNa kaLevara yogam vitharasi VRusha-Saila naaTha KaruNe thvam. 17

O Compassion (KaruNa) of the Lord of VRusha-giri (Lord Sriinivaasa) Looking at all the Chethana-s (sentient) almost becoming Achethana-s (insentient) at the time of the deluge (at the end of every day of Brahma, equal to 4,320,000,000 human years on the planet earth), you took pity on all of them and made them associate with the senses and bodies (appropriate with the Karma-phalam they have to go through, so that they can try to attain salvation, by doing SaraNaagathi, with those new bodies).

अनुगुण दशार्पितेन श्रीधर करुणे समाहित स्नेहा -

शमयसि तमः प्रजानां शास्त्रमयेन स्थिर प्रदीपेन ॥ १८ ॥

anuguNa dhaSaarpithena SriiDhara KaruNe samaahitha snehaa -

Samayasi thama: prajaanaam Saasthramayena sThira pradhiipena. 18

O KaruNa of Lord SriDhara ! (dhayaa-dhevi) You alone can drive away the darkness due to ignorance of all devotees, at the right time which could be like the wick of a lamp, with abundance of love like the oil and with a steady flame like the scriptures.

रूढा वृषाचल पतेः पादे मुख कान्ति पत्रळच्छाया -

करुणे सुखयसि विनतान् कटाक्ष विटपैः करापचेय फलैः ॥ १९ ॥

ruuDaa VRushaachala pathe: paadhe mukha kaanthi pathralaChchaayaa -

KaruNe sukhayasi vinathan kataaksha vitapai: karaapacheya phalai: 19.

O KaruNa! (dhayaa-dhevi) You are like a huge (thousands of years old) tree with roots well entrenched at the Holy Feet of the Lord of VRushaachala (Lord Srinivaasa). The thick shade from all the leaves is the brilliance (kaanthi) of our Lord's face. The huge branches are His sidelong glances. You always give the solace to all those who surrender to You, with your fruits that can easily be picked by those Prapanna-s, with their own hands.

नयने वृषाचलेन्दोः तारा मैत्रीं दधानया करुणे -

दृष्टस्त्वयैव जनिमान् अपवर्गम् अकृष्टपच्यमनुभवति ॥ २० ॥

nayane VRushaachalendho: tharaa maithriim dhaDhaanayaa KaruNe -

dhRushta:-thvayaiva janimaan apavargam akRushtapachyam-anubhavathi. 20

O KaruNa! (dhayaa-dhevi) You are having such a great and close friendship with the eyes of Lord Sriinivaasa (the Lord of VRusha-giri), that Your mere glance is enough for any devotee to attain and enjoy Liberation (from the repeated cycles of Births-and-deaths), without even making any effort (by that devotee).



(the peaks of VRushabhaadhri of Lord Sri Sriinivaasa on the Seven-Hills)

समयोपनतैस्तव प्रवाहैः अनुकम्पे कृत संप्लवा धरित्री -
शरणागतस्य मालिनीयं वृषशैलेश कृषीवलं धिनोति ॥ २१ ॥

samayopanathi:-thava pravaahai: anukampe kRutha samplavaaDharithrii –
SaraNaagathasya maaliniyam VRusha SaileSa kRushiivam Dhinothi. 21

O KaruNaa-dhevi! (anukampa) This great farmer – the Lord of VRusha-giri (Lord Sri-Venkatesvara) is pleased when He sees a Surrendered Soul among the rows and rows of corn (among the thousands of devotees), appropriately watered by Your streams of Love.

कलशोदधि संपदो भवत्याः करुणे सन्मति मन्य संस्कृतायाः -
अमृतांशमवैमि दिव्य देहं मृत सञ्जीवन मञ्जनाचलेन्दोः ॥ २२ ॥

KalaSodhaDhi sampadho bhavathyaa: KaruNe sanmathi manTha samskRuthaayaa: -
AmRutha-amSam-avaimi dhivya dheham mRutha sanjiivanam-Anjana-achala-indho: 22
O Dhayaa-dhevi (KaruNa)! This is how we all feel that this Supreme Lord Sriinivaasa, the pleasant Moon of Anjanaadhri, is AmRutham that is churned from You. You are certainly the Milk Ocean and the Churning rod (ManThara-giri) is the noble thoughts, because You, as Divine Amrutham is reviving the dead (by granting Salvation - Sri-VaikunTa-praapthi at the end of this life itself to all the fortunate Souls that Surrendered to Lord Sriinivaasa).

जलधेरिव शीतता दये त्वं वृषशैलाधिपतेः स्वभाव भूता -
प्रलयारभटी नटीं तदीक्षां प्रसभं ग्राहयसि प्रसत्ति लास्यम् ॥ २३ ॥

JalaDhe:-iva Siithathaa Dhaye thvam VRusha-Saila-aDhipathe: svabhaava bhuuthaa –
pralayaarabhatii natiim thadhiikshaam prasabham graahayasi prasaththi laasyam. 23

O Dhayaa-dhevi! Ocean's natural trait is to be cool and You are that inherent quality of the Lord of VRushabha-adhri. You are the one changing the destructive dance of the Lord's terribly angry looks at praLayam into a pleasant dance of Mercy.

प्रणत प्रतिकूल मूल घाती प्रतिघः को अपि वृषाचलेश्वरस्य -
कळमे यवसापचाय नीत्या करुणे किंकरतां तवोपयाति ॥ २४ ॥

pRaNaTha prathikuula muula ghaathii prathiDha: ko api VRusha-achala-iiSvarasya –
kaLame yavasaapachaaya niithyaa KaruNe kimkarathaam thavopayaathi. 24



(the different aspects of Compassion of Lord Sriinivaasa - Dhayaa-dhevi / KaruNa / Mercy).

O Dhayaa-dhevi! The personified anger of the Lord of VRushabha-achala (Lord Sriinivaasa) simply becomes Your servant, and will wipe out all those who hate the Prapanna-s that bow down to You, similar to weeding out in a cultivated field.

अबहिष्कृत निग्रहान् विदन्तः कमलाकान्तगुणान् स्वतन्त्रतादीन् -
अविकल्पमनुग्रहं दुहानां भवतीमेव दये भजन्ति सन्तः ॥ २५ ॥

abahishkRutha nigrahaan vidhantha: Kamalaa-kaantha guNaan svathanthratha-aadhiin –
avikalpam-anugraham dhuhaanaam bhavathiim-eva Dhaye bhajanathi santha: 25

O Dhayaa-dhevi! All those KalyaaNa-GuNa-s of the Lord of Sri-Mahaa-Lakshmi (Lord Sri-VenkateSvara) like total independence etc., can easily be over-powered by His anger (resulting in severe punishments to the Prapanna-s). That is why all intellent Prapanna-s will first surrender to You, who is ever-ready to bless them without any hesitation.

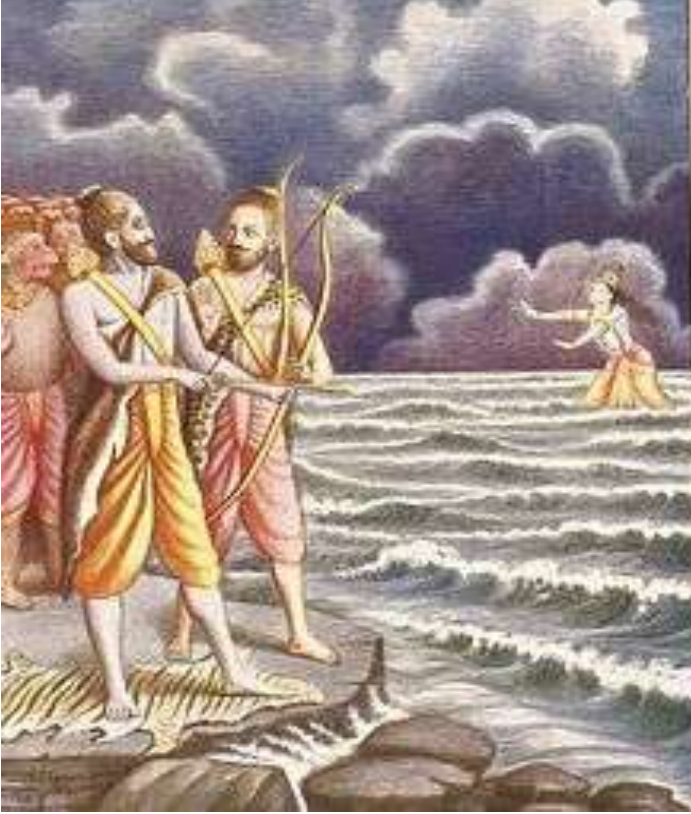
कमलानिलयस्त्वया दयाळुः करुणे निष्करुणा निरूपणे त्वम् -
अत एव हि तावकाश्रितानां दुरितानां भवति त्वदेव भीतिः ॥ २६ ॥

Kamalaa-nilaya: -thvayaa dhayaaLu: KaruNe nishkaruNaa niruupaNe thvam –
atha eva hi thaavaka-aaSrithaanaam bhavathi thvadheva bhiithi: 26

O Dhayaa-dhevi! (KaruNa) Bhagavaan Srii-Nivaasa (where Sri-Mahaa-Lakshmi resides on His chest, always) is the most merciful Lord, because of You ONLY. But, on a different note, You are a terror to all the sins of all those who surrender to You and so, You too are one without any mercy (all sins of surrendered Souls are wiped out by Dhayaa-dhevi).

अतिलङ्घित शासनेष्वभीक्षणं वृषशैलाधिपतिर्विजृम्भितोष्मा -
पुनरेव दये क्षमा निदानैः भवतीमाद्रियते भवत्यधीनैः ॥ २७ ॥

athilanghitha Saasaneshu-abhiikshaNam VRusha-Saila-aDhipathi:-vijRubhithoshmaa –
punareva Dhaye kshamaa nidhaanai: bhavathiim-aadhriyathe bhavathi-aDhiinai: 27



(Lord Sri-Rama had forgiven the Ocean & Lord Sri-Krishna had forgiven Kaaliiya snake)

O Dhayaa-dhevi! The Lord of VRushabhaadhri (Sri Sriinivaasa) will always be fuming at all those who do not obey His Commands (of right code-of-conduct – Dharma). But, the same transgressors of Dharma, surrender to You and seek Your forgiveness through some atonements etc., that are subservient to You and Bhagavaan Sri VenkateSwara accepts You and forgives them (grants Salvation also).

करुणे दुरितेषु मामकेषु प्रतिकारान्तर दुर्जयेषु खिन्नः -
कवचायितया त्वयैव शार्ङ्गी विजयस्थानमुपाश्रितो वृषाद्रिम् ॥ २८ ॥

KaruNe dhuritheshu maamakeshu prathikaara-anthara dhurjayeshu khinna: -
kavacha-aayithayaa thvayaiva Saarnगी vijaya-sThaanam-upaaSritho VRusha-adhrim. 28
O Dhayaa-dhevi! Bhagavaan Sriinivaasa, was very depressed (dejected) because He could not conquer my Sins, in spite of His having a mighty bow Saarngam (and called Saarnगी). He accepted You as protective body-armor - Kavacham and settled at VRushabhaadhri, as His seat of Victory (only because of Dhayaa-dhevi, He forgives all our unpardonable sins).

मयि तिष्ठति दुष्कृतां प्रधाने मितदोषानितरान् विचिन्वती त्वम् -
अपराध गणैरपूर्णकुक्षिः कमलाकान्त दये कथं भवित्री ॥ २९ ॥

mayi thishTathi dhushkRuthaam praDhaane mitha dhoshaan-itharaan vichinvathii thvam –
aparaaDha gaNai:-apuurNa kukshi: Kamalaa-kaantha Dhaye kaTham bhavithrii. 29

O Dhayaa-dhevi of Sriya:-Pathi! How are You surviving on a half-filled stomach, with some simple and very limited sins of others (and why are You going hungry always), when I am here, the first and the foremost among all sinners, with unlimited amount of sins, right in front of You? (fill Your stomach with my sins, as otherwise, Your stomach is never full).

अहमस्म्यपराध चक्रवर्ती करुणे त्वं च गुणेषु सार्वभौमी -

विदुषी स्थितिमीदृशीं स्वयं मां वृष-शैलेश्वर पादसात्कुरु त्वम् ॥ ३० ॥

aham-asmi-aparaaDha Chakravarthii KaruNe thvam cha guNeshu Saarvabhaumii –
vidhushii sThithim-iidhRuSiim svayam maam VRusha-SaileSvara paadhasaathkuru thvam.

O Dhayaa-dhevi! You are an Empress of all auspicious virtues and (I am in no way inferior to You) I am also an Emperor among all the worst sinners. O most intelligent Dhayaa-dhevi! Realizing my (pitiable) situation, may you be kind enough (on Your own accord) to submit me at the Holy Feet of the Lord of VRushabhaadhri (Bhagavaan Sriinivaasa). 30

अशिथिल करणेऽस्मिन्नक्षत श्वास वृत्तौ - वपुषि गमन योग्ये वासमासादयेयम् ।

वृषगिरि कटकेषु व्यञ्जयत्सु प्रतीतैः - मधुमथन दये त्वां वारि धारा विशेषैः ॥ ३१ ॥

aSiThila karaNe-asmin-akshatha Svaasa vRuththau –

vapushi gamana yogye vaasam-aasaadhayeyam –

VRusha-giri katakeshu vyajjayasthu prathiithai: -

MaDhu-maThana Dhaye thvaam vaari Dhaaraa viSeshai: 31

O Dhayaa-dhevi of the Supreme Lord Sri MaDhu-suudhana! While we are all still in good health, with all our limbs – hands and feet in a steady condition (before we get Parkinson's), when our breathing is still good (before we get into COPD – Chronic-Obstructive Pulmonary-Disorder), and when we are able to move around without any problem (before we depend on a walking-stick or a wheel-chair-bound), may we all be fortunate to live on the most sacred VRushabhaadhri (Thirumala-Hills) which is famous for pleasant water-falls, similar to Your (Dhayaa-dhevi's) kind and natural disposition.

अविदित निज योग क्षेममात्मानभिज्ञं - गुण लव रहितं मां गोप्तुकामा दये त्वम् ।

परवति चतुरैस्ते विभ्रमैः श्रीनिवासे - बहुमतिमनपायां विन्दसि श्री धरण्योः ॥ ३२ ॥

avidhitha nija yoga kshemam-aathmaanabhijnam –

guNa lava rahitham maam gopthukaamaa Dhaye thvam –

paravathi chathuraisthe vibhramal: Sriinivaase –

bahumathim-anapaayaam vindhasi Srii DharaNyo: 32



O Dhayaa-dhevi! I am completely ignorant of my own Yoga-Kshema (do not know what is good for me OR do not get what I don't have – salvation, and do not know how to protect what I have) and You please take over my Yoga-Kshema. I have no idea about my own Self (Jiivaathma) and have absolutely no virtue at all. By Your taking care of me and the way You always please Bhagavaan Sriinivaasa, You justifiably earned the good-will (appreciation / admiration) of both Sri-dhevi and Bhuu-dhevi.

फल वितरण दक्षं पक्षपाताभिज्ञं - प्रगुण मनुविधेयं प्राप्य पद्मा सहायम् ।
महति गुण समाजे मानपूर्वं दये त्वं - प्रतिवदसि यथार्हं पाप्मनां मामकानाम् ॥ ३३ ॥

phala vitharana dhaksham pakshapaathaabhijnam –
praguNa manu viDheyam praapya Padhmaa sahaayam –
mahitha guNa samaaje maanapuurvam Dhaye thvam –
prathivadhasi yaThaarham paapmanaam maamakaanaam. 33

O Dhayaa-dhevi! You are endowed with innumerable auspicious qualities and you still intervene on my behalf and make our Lord Srinivaasa to forgive all my sins, even though He is the most merciful Lord, with no partiality at all, and an expert in rewarding His surrendered Souls and is full of Saulabhyam (with easy accessibility).

अनुभवितुमधौघं नालमागामि कालः - प्रशमयितुमशेषं निष्क्रियाभिर्न शक्यम् ।
स्वयमिति हि दये त्वं स्वीकृत श्रीनिवासा - शिथिलित भव भीतिः श्रेयसे जायसे नः ॥ ३४ ॥

anubhavithum aghaugham naalam-aagaami kaala: -
praSamayithum-aSesham nishkriyaabhi:-na Sakyam –
svayam-ithi Dhaye thvam sviikRutha Sriinivaasaa –
SiThilitha bhava bhiithi: Sreyase jaayase na: 34

O Dhayaa-dhevi ! Our left over time (from today until we die in this life) is NOT enough for us to go through the Karma-Phalam of all accumulated heaps and heaps of sins. Also it is impossible to do any praayaschiththam to mitigate those sins. May You kindly bring the Supreme Lord Sriinivaasa to us and assure us that there will be no more births (make us surrender to Him and let Him write-off our sins).

अवतरण विशेषैरात्म लीलापदेशैः - अवमतिमनुकम्पे मन्द चित्तेषु विन्दन् ।
वृषभ शिखरि नाथस्त्वन्निदेशेन नूनं - भजति शरण भाजां भाविनो जन्म भेदान् ॥ ३५ ॥

avatharaNa viSeshai:-aathma liila-apadheSai: -
avamathim-anukampe mandha chiththeshu vindhan –
Vrushabha Sikhari naaTha:-thvath-nidheSena nuunam –
bhajathi SaraNa bhaajaam bhaavino janma bhedhaan. 35

O Dhayaa-dhevi! The Lord of VRushabhaadhri (Sri Sriinivaasa) incarnated many times on His own accord (as His sport - liila-s) and is not appropriately respected by some people with small-brains. But from now on, He will be manifesting many more times, on Your direction, only for the sake of those devotees who surrendered to Him.

पर हितमनुकम्पे भावयन्त्याम् भवत्याम् - स्थिरमनुपथि हार्दं श्रीनिवासो दधानः ।
ललित रुचिषु लक्ष्मी भूमि नीलासु नूनम् - प्रथयति बहुमानं त्वत्प्रतिच्छन्द बुध्या ॥ ३६ ॥

para hitham-anukampe bhaavayanthyaam bhavathyaam –
sThiramanupaThi haardham Srinivaaso dhaDhaana:

**lalitha ruchishu Lakshmii Bhuumi NiiLaasu nuunam –
praThayathi bahumaanam thvath prathiChchandha buDhyaa. 36**

O Dhayaa-dhevi! You are the one who is always thinking of the welfare of all the people. The Supreme Lord Sriinivaasa has utmost affection for You and extends greatest courtesy to Sri-Mahaa-Lakshmi, Bhuu-dhevi and NiiLaa-dhevi, thinking that they are Your images.

वृष गिरि सविधेषु व्याजतो वासभाजां – दुरित कलुषितानां दूयमाना दये त्वं –

करण विलय काले कान्दिशीक स्मृतीनाम् – स्मरयसि बहुलीलम् माधवं सावधाना ॥ ३७॥

**VRusha giri saviDheshu vyaajatho vaasa bhaajaam –
dhuritha kalushithaanaam dhuuyamaanaa Dhaye thvam
karana vilaya kaale kaandhiSiika smRuthiinaam –
smarayasi bahu liilam MaaThavam saavaDhaanaa. 37**



O Dhayaa-dhevi! Some people are living on the VRushabhaadhri on some pretext (not with the pure intention to Surrender to Lord Sriinivaasa, but for the forest produce like honey etc..). At the time of their death, You take pity on all such unfortunate people (even though they are sinners) and You remind the Supreme Lord MaaDhava to think of them.

दिशि दिशि गति विद्भिः देशिकैः नीयमाना – स्थिरतरं अनुकम्पे स्त्यानलग्ना गुणैः त्वं ।
परिगत वृष शैलं पारं आरोपयन्ती – भव जलधि गतानाम् पोतापात्री भवित्री ॥ ३८॥

**dhiSi dhiSi gathi vidhbhi: dheSikai: niyamaanaa –
sThiratharam anukampe sthyaanalagnaa guNai: thvam
parigatha VRusha Sailam paaram aaropayanthii –
bhava jalaDhi gathaanaam pothaapaathrii bhavithriim. 38**

O Dhayaa-dhevi! You are the boat for all the people who are drowning in this Samsaara-saagaram (Ocean of material world). You are guided by the learned Aachaarya-s who know the correct path and lead You in the right direction. You are firmly bound by ropes of all great Virtues and You will lead the people to the Holy Feet of the Lord of

VRushabhaadhri (Lord Sriinivaasa for saving them through SaraNaagathi).

परिमित फल संगत्प्राणिनः किंपचानाः - निगम विपणि मध्ये नित्य मुक्तानुशक्तम् ।
प्रसदनमनुकंपे प्राप्तवत्या भवत्या - वृषगिरि हरिनीलम् व्यन्जितं निर्विशन्ति ॥ ३९ ॥

parimitha phala sangaath praaNina: kimpachaanaa: -
nigama vipaNi maDhye nithya mukthaanuSaktham
prasadhanm-anukampe praapthavathyaa bhavathyaa -
VRusha giri Hari-Niilam vyanjitham nirviSanthi. 39



O Dhayaa-dhevi! All the not-so-intelligent people (with very limited knowledge) come to you to seek material favours through Lord Sriinivaasa (the Sapphire of VRushabhaadhri), who is in the market (to be bought) of vedha-s, surrounded by ever-liberated and liberated Souls - Nithya-s and Muktha-s (Even though Lord Sriinivaasa can give Salvation, ignorant people seek material favours only from Him through You).

त्वयि बहुमति हीनः श्रीनिवासानुकंपे - जगति गतिमिहान्यां देवि समन्यते यः ।
स खलु विबुधसिन्धौ सन्निकर्षे वहन्त्याम् - शमयति मृगतृष्णा वीचिकाभिः पिपासाम् ॥ ४० ॥

thvayi bahumathi hiina: Sriinivaasa-anukampe -
jagathi gathim-ihanyaam dhevi sammanyathe ya:
sa khalu vibuDha sinDhau sannikarshe vahanthyaam -
Samayathi mRugathRushNaa viichikaabhi: pipaasaam. 40

O Dhayaa-dhevi! There are some unfortunate people who disregard You, the personified Mercy of Bhagavaan Sriinivaasa and go to others. They are like those who go to mirages to quench their thirst, even though the Divine River Ganga is closeby.

आज्ञां ख्यातिं धनमनुचरानाधिराज्याधिकं वा - काले दृष्ट्वा कमल वसतेरप्यकिञ्चित्कराणि ।
पद्माकान्तं प्रणिहितवतीम् पालनेनन्यसाध्ये - सराभिज्ञा जगतिकृतिनः संश्रयन्तेदयेत्वाम् ॥ ४१ ॥

aajnaam khyathim Dhanam-anucharaan-aaDhiraajyaaDhikam vaa -
kaale dhRushtvaa Kamala vasathe:-api-akinchith-karaaNi
Padhmaakaantham praNihithavathiim paalana:-ananya saaDhye -
saaraabhijnaa jagathi kRuthina: samSrayanthe Dhaye thvaam. 41

O Dhayaa-dhevi! When Mahaa-PraLaya happens (at the end of the 100 years of Brahma), power, fame, wealth, followers, even Brahma-Loka are all gone. Knowing this, all intelligent people will come to You, as You arranged Bhagavaan Sriinivaasa to do the most impossible job of protecting them (He alone can bless them all with Salvation).

प्राजापत्य प्रभृति विभवं प्रेक्ष्य पर्याय दुःखं - जन्माकान्क्षन वृष गिरि वने जग्मुषां तस्थुषां वा ।
आशासानाः कतिचन विभोः त्वत् परिष्वङ्गं धन्यैः - अन्नीकारम् क्षणमपि दये हार्दतुङ्गैः अपाङ्गैः ॥ ४२ ॥

praajaapathya prabhRuthi vibhavam prekshya paryaaya dhu:kham –
janmaakaankshan VRusha giri vane jagmushaam thasThushaam vaa
aaSaasaanaa: kathichana vibho: thvath parishvanga Dhanyai: -
angiikaaram kshaNamapi Dhaye haardhathungai: apaangai: 42

O Dhayaa-dhevi! Because of Your embracing the Supreme Lord Srinivaasa, His sidelong glances are filled with affection and some devotees want to be born as some moving or nonmoving beings on the VRushabhaadhri (for the Lord's glances), thinking that even the exalted state or power of Brahma is full of misery (of rebirth and death again and again).

नाभीपद्म स्फुरण सुभगा नव्य नीलोत्पलाभा - क्रीडाशैलं कमपि करुणे वुण्वती वेङ्कटाख्यम् ।
शीतानित्यं प्रसदनवती श्रद्धधानावगाह्या - दिव्या काचित् जयति महती दीर्घिका तावकानि ॥ ४३ ॥

naabhii-padhmaa sphuraNa subhagaa navya niilothpalaabhaa –
kriidaa-Sailam kamapi KaruNe vRuNvathii Venkataakhyam
Siithaa nithyam prasadhanavathii SraDhdhaDhaana-avagaahyaa –
dhivyaa kaachith jayathi mahathii dhiirghikaa thaavakaani. 43

O Dhayaa-dhevi! It looks some celestial lake of compassion, in the form of Lord Sriinivaasa, wanted to settle on Venkataadhri (one of 7 Hills). That lake, Sriinivaasa, is beautiful with a lotus in the middle (Lotus from His Navel where Brahma is born), and blue Lily flowers, surrounded by clear waters for the fortunate devotees to have a sacred bath.

यस्मिन् दृष्टे तदितरसुखैः गम्यते गोष्पदत्वं - सत्यं ज्ञानं त्रिभिः अवधिभिः मुक्तम् आनन्द सिन्धुम् ।
तत् स्वीकारात् तमिह कृतिनः सूरिबृन्दानुभाव्यम् - नित्यापूर्वं निधिमिवदये निर्विशन्ति अन्जनाद्रौ ॥४४॥

yasmin dhRushte thadhithara sukhai: gamyathe goshpadhathvam –
sathyam jnaanam thribhi: avaDhibhi: muktham aanandha sinDhum
thath sviikaaraath thamiha kRuthina: suuri bRundhaanubhaavyam –
nithyaapuurvam niDhim-iva Dhaye nirviSanthi Anjanaadhrau. 44

O Dhayaa-dhevi! With Your mercy, all the fortunate devotees Surrender to Lord Sriinivaasa, the Lord of Anjanaadhri. His very nature of Truth and Jnaana (knowledge) has no limits and is free from any constraints of time, space and circumstances and He is always surrounded by the Nithya-Suuri-s (Ananatha, Garuda, Vishvaksena, SudharSana, Paanchajanya, etc.,). Compared to the wealth of Surrendering to Him, all other pleasures are very insignificant, like a puddle in a cow's hoof, compared to an Ocean.



(the famous Hills of Thirumala – Anjanaadhri, Venkataadhri, Simhaadhri etc.,)

सारं लब्ध्वा कमपि महतः श्रीनिवासाम्बुराशेः - काले काले घनरसवती कालिकेवानुकम्पे ।
व्यक्तोन्मेषा मृगपतिगिरौ विश्वमाप्याययन्ती - शीलोपज्ञं क्षरति भवती शीतलं सद्गुणौघम् ॥ ४५॥

saaram labDhvaa kamapi mahatha: Sriinivaasa-ambu-raaSe: -

kaale kaale ghana rasavathii Kaalikeva-anukampe

vyakthonmeshaa MRuga-pathi-girau viSvam-aapyaayayanthii –

Siilopajnam ksharathi bhavathii Siithalam sadhguNaugham. 45

O Dhayaa-dhevi! Like a dark cloud, You take all the great virtues from the Ocean-like Supreme Lord Sriinivaasa and shower them as rain on Simhaadhri (one of the 7 Hills) and always please the whole world with Your cool, kind compassion, from time to time.

भीमे नित्यं भव जल निधौ मज्जतां मानवानाम् – आलंबार्थं वृषगिरि पतिः त्वन्निदेशात् प्रयुङ्क्ते ।
प्रज्ञा सारं प्रकृति महता मूल भागेन जुष्टं – शाखा भेदैः सुभगमनघं शाश्वतं शास्त्रपाणिम् ॥ ४६॥

bhiime nithyam bhava jala-niDhau majjathaam maanavaanaam –
aalambaarTham VRusha-giri pathi: thvath-nidheSaath prayungthe =

prajnaa saaram prakRuthi mahathaa muula bhaagena jushtam –

Saakhaa bhedhai: subhagam-anagham SaaSvatham Saasthra-paaNim. 46

O Dhayaa-dhevi! It is at Your insisting, Bhagavaan Sriinivaasa, Lord of VRushabhaadhri, is lending a helping Hand as Vedhic Scriptures, so that the drowning people in this Samsaara-Saagra can be saved. This hand of Vedha-s is eternal Jnaana which is blemishless and with PraNavam as its roots and with different branches, like its fingers.

विद्वत् सेवा कतक निकषैः वीतपङ्काशयानां – पद्माकान्तः प्रणयति दये दर्पणं ते स्व शास्त्रम् ।
लीला दक्षां त्वदनवसरे लालयन् विप्रलिप्सां – माया शास्त्राण्यपि दमयितुं त्वत् प्रपन्न प्रतीपान् ॥ ४७ ॥

vidhvath sevaa kathaka nikashai: viithapankaaSayaanaam –

Padhmaa-Kantha: praNayathi Dhaye the sva Saasthram =

liilaa dhakshaam thvadhanavasare laalayan vipralipsaam –

maayaa SaasthraaNyapi dhamayithum thvath prapanna prathiipaan. 47

O Dhayaa-dhevi! Lord Sriman-Narayana (Padhmaa-pathi) is giving the correct scriptures which reflect Your presence for all devotees whose minds are cleansed by serving the learned, like a cleansing-nut, kathaka. Otherwise, He is only giving Maayaa-Saasthra-s - pseudo-scriptures in Your absence, to deceive them who hate Your surrendered devotees.

दैवात् प्राप्ते वृषगिरि तटम् देहिनि त्वन्निदानात् – स्वामिन् पाहीत्यवश वचने विन्दति स्वापमन्त्यम् ।
देवः श्रीमान् दिशतिकरुणेदृष्टिम् इच्छम् त्वदीयाम् – उद्घातेन श्रुतिपरिषदाम् उत्तरेणाभिमुख्यम् ॥ ४८ ॥

dhaivaath praapthe VRusha-giri thatam dhehini thvannidhaanaath –
svaamin paahiithy-avaSa vachane vindhathi svaapamanthyam =
dheva: Sriimaan dhiSathi KaruNe dhRushtim-iChcham thvadhiiaam –
udhgaathena SRuthi parishadhaam UththareNa-abhimukhyam. 48

O Dhayaa-dhevi! It is only because of Your grace, a devotee comes to Vrusha-giri and may say even casually “O Lord protect me” before death. Lord Srinivaasa, along with Sri-Mahaa-Lakshmi manifests before that devotee and says OM (also means Yes), the very first word of all the Vedha-s, only to please You and get Your side-long glances.

श्रेयः सूतिम् सकृदपि दये संमतां यः सखीम् ते – शीतोदाराम् अलभत जनः श्रीनिवासस्य दृष्टिम् ।
देवादीनामयमनृणतां देहवत्त्वेऽपि विन्दन् – बन्धान्मुक्तो बलिभिरनघैः पूर्यते तत् प्रयुक्तैः ॥ ४९ ॥

Sreya: suuthim sakRuth-api Dhaye sammathaam ya: sakhiim the –
Siithodhaaraam alabhatha jana: Sriinivaasasya dhRushtim =
dhevaadhiinaam-ayam-anRuthaam dhehavathvepi vindhaan –
banDhaan-muktho balibhi:-anaghai: puuryathe thath prayukthai: 49

O Dhayaa-dhevi! Any fortunate devotee who gets Your beloved friend Lord Sriinivaasa's merciful glances even once, has cleared all debt to all the gods (dheva-RuNam) even while living in a material body. Such devotees, when released from the shackles of this body and on their way to Parama-Padham will receive all the courtesies from the very same gods.



दिव्यापाङ्गं दिशसि करुणे येषु सद्देशिकात्मा - क्षिप्रं प्राप्ता वृषगिरिपतिं क्षत्रबन्धादयस्ते ।
विश्वाचार्या विधिशिवमुखाः स्वाधिकारोपरुद्धाः - मन्येमाता जड सुतेवत्सला मादृशेत्वम् ॥५०॥

dhivya-apaangam dhiSasi KaruNe yeshu sadhdheSikaathmaa –
kshipram praapthaa VRushagiri Pathim Kshathrabandhvaadhaya:-the =
ViSvaachaarya ViDhi Siva mukhaa: svaaDhikaroparuDhdhaa: -
manyemaatha jada iva sutha vathsalaa maadhRuSe thvam. 50

O KaruNa! (Dhayaa-dhevi) As a teacher, if You glance at devotees, they will soon reach the Supreme Lord Sriinivaasa, the Lord of VRushaadhri, even if they are (worst sinners) like Kshathrabandhu, whereas the world-renowned teachers like Brahma, Sankara etc., are still bound (as baDhdha-Jiivaathma-s to the PrakRuthi) with their little powers. This is so because, a mother is more affectionate towards her retarded child (compared to her other smart kids) and O Dhayaa-dhevi! Please be more merciful to me (Your retarded child).

अतिकृपणोऽपि जन्तुरधिगम्य दये भवतीम् - अशिथिल धर्म सेतु पदवीं रुचिरामचिरात् ।
अमित महोर्मिजालमतिलङ्घ्य भवाम्बु निधिं - भवति वृषचलेश पद पत्तन नित्यधनी ॥ ५१ ॥

athi kRupaNepi janthu:-aDhigamya Dhaye bhavathiim –
aaSiDhila Dharma sethu padhaviim ruchiraam-achiraath =
amithi mahormi jaalam-athilanghya bhavaambu niDhim –
bhavathi VRushaachaleSa padha paththana nithyaDhanii. 51

O Dhayaa-dhevi! All those who surrender to You who is like a beautiful and strong Bridge of Dharma, even if they are most pitiable, will cross the Samsaara-saagara (Ocean of material world) full of rough waves (and attain Salvation). They will become Eternal residents of the wealthiest world of Lord Sriinivaasa's Feet (Sri-VaikunTam).



अभिमुक्त भाव संपदभिसंभविनां भविनां - क्वचिदुपलक्षिता क्वचिदभङ्गुर गूढ गतिः ॥

विमल रसावहा वृषगिरीश दये भवती - सपदि सरस्वतीव शमयत्यघमप्रतिघम् ॥ ५२ ॥

abhimukha bhaava sampath-abhi- sambhavinaam bhavinaam –
kvachith-upalakshithaa kvachith-abhangura guuDa gathi: =
vimala rasaavahaa VRusha-giriiSa Dhaye bhavathii –
sapadhi Sarasvathiiva Samayathi-aghama-aprathigham. 52

O Dhayaa-dhevi! You are like most crystal-clear waters of the Holy River Sarasvathi. Sometimes You are visible to those fortunate devotees favoured by the Supreme Lord Sriinivaasa (the Lord of VRushaadhri) and sometimes not so. But, You will wipe out even the most unforgivable sins of all the surrendered Souls.

अपि करुणे जनस्य तरुणेन्दु विभूषणताम् - अपि कमलासनत्वमपि धाम वृषाद्रि पतेः ॥
तरतमता वशेन तनुते ननु ते विततिः - परहित वर्ष्मणा परिपचेळिम केळिमती ॥ ५३ ॥

api KaruNe janasya tharuNa-endhu vibhuushaNathaam –
api Kamalaasanathvam-api Dhaama VRushaadhri-pathe: =
tharathamathaa vaSena thanuthe nanu the vithathi: -
para hitha varshmaNaa paripacheLima keLimathii. 53

O Dhayaa-dhevi! Your blessing the devotees is a dignified sport for You, even if it is giving them the status of Chandhra-Mouli (Sankara) or a Lotus-Seat (Brahma) or Lord Sriinivaasa, VRushaadhri-naatha's Sri-VaikunTam, proportionate to those devotees meritorious deeds.

धृत भुवना दये त्रिविध गत्यनुकूलतरा - वृषगिरि नाथ पाद परिरम्भवती भवती ।
अविदित वैभवाऽपि सुर सिन्धुरिवातनुते - सकृदवगाहमानमपतापमपापमपि ॥ ५४ ॥

DhRutha bhuvanaa Dhaye thriviDha gathi-anukuulatharaa –
VRusha-giri naaTha paadha parirambhavathii bhavathii =
avidhitha vaibhava-api sura sinDhu:-iva-aathanuthe –
sakRuth-avagaahamaanam-apathaapam-apaapam-api. 54

O Dhayaa-dhevi! Like the Divine River Ganga, You support the three worlds – favoring the Heaven, Earth and Paathaala-Loka, while still embracing the Divine Feet of Bhagavaan Sriinivaasa, always. You are the only one who can wipe out all the sins of all the devotees who take a dip in You (Dhaya-dhevi / Ganga) even if they are ignorant of Your majesty.

निगम समाश्रिता निखिल लोक समृद्धि करी - भजदघ कूलमुद्रुज गतिः परितप्त हिता ।
प्रकटित हंस मत्स्य कमठाद्यवतार शता - विबुध सरिच्छ्रियं वृष गिरीश दये वहसि ॥ ५५ ॥

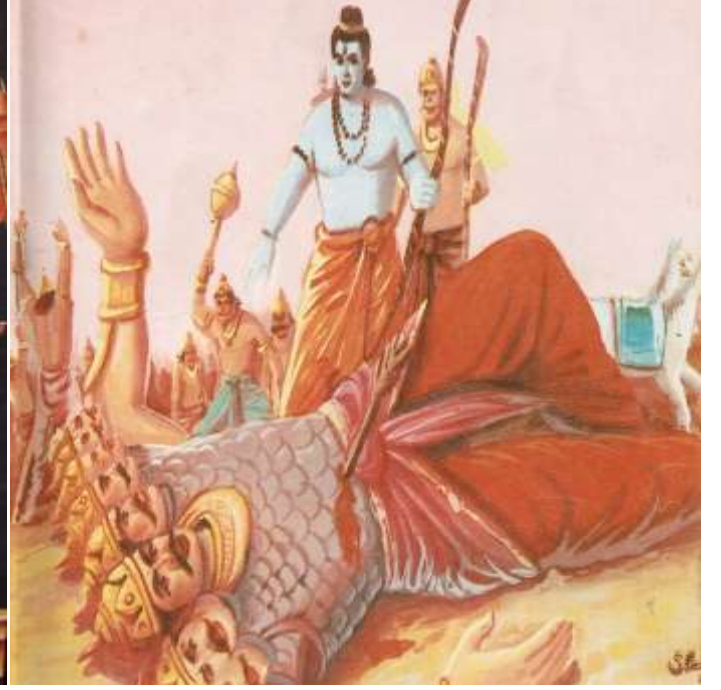
Nigama SamaaSrithaa nikhila loka samRuDhdhi kari –
bhajath-agma-kuulamudhruja gathi: parithaptha hithaa =
prakatitha Hamsa Mathsya KamaTa-aadhi-Avathaara Sathaa –
vibuDha suraChchriyam VRusha-GiriiSa Dhaye vahasi. 55

O Dhayaa-dhevi of the Lord of VRushaadhri! Like the Holiest River Ganga, You too are glorified by all the Vedha-s and las though in floods, You too break the bunds of all sins of all Your surrendered Souls. You give all the solace to the Surrendered Souls afflicted with the thaapa-thrays-s (AaDhyaathmika, Aadhi-Bhauthika and Aadhi-dhaivika) and all the Millions of incarnations like the Hamsa (Swan), Mathsya (Fish), Kuurma (Turtle) etc., are Your manifestations (to protect the pure devotees – ParithraaNaaya SaaDhuunaam ...,).

जगति मितंपचा त्वदितरा तु दये तरळा - फल नियमोज्झिता भवति संतपनाय पुनः ।
त्वमिह निरङ्कश प्रशकनादि विभूतिमती - वितरसि देहिनां निरवधिं वृषशैल निधिम् ॥ ५६ ॥

jagathi mithampachaa thvath-itharaa thu Dhaye tharaLaa –

phala niyamoJhjithaa bhavathi samthapanaaya puna: =
thvamiha nirankuSa praSakanaadhi vibhuuthimathii –
vitharasi dhehinaam niravaDhim VRusha-Saila niDhim. 56



O Dhayaa-dhevi! Unlike Yours, the mercy of other gods (Brahma, Rudhra etc..) is very limited, not at all eternal and highly uncertain in its efficacy and may even cause more trouble later (HiraNya-KaSipu, RaavaNa, Bhasmaasura etc.., got killed in the end). But, Your Compassion is all independent with unlimited power and bestows the eternal Sri-VaikunTam, the treasure of the Lord of VRushaadhri, Bhagavaan Sri Sriinivaasa.

सकरुण लौकिक प्रभु परिग्रह निग्रहयोः - नियतिमुपाधि चक्र परिवृत्ति परम्परया ।

वृषभ महीधरेश करुणे वितरङ्गयतां - श्रुति मित संपदि त्वयि कथं भविता विशयः ॥ ५७ ॥

sa-KaruNa laukika prabhu parigraha nigrahayo: -

niyathim-upaaDhi chakra parivRuththa paramparayaa =

VRushabha MahiiDhareSa KaruNe vitharangayathaam –

Sruthi mitha sampadhim thvayi kaTham bhavithaa viSaya: 57

O Mercy of Bhagavaan Sriinivaasa, the Lord of VRushabhaadhri! People are aware of the pleasing nature and annoyance of all kind people of this world. But nobody ever doubted You (Your compassion), who is glorified by all the Vedha-s in unequivocal terms. वृषगिरि

कृष्ण मेघ जनितां जनितापहरां - त्वदभिमतिं सुवृष्टिमुपजीव्य निवृत्त तृषः ।

बहुषु जलाशयेषु बहुमानमपोह्य दये - न जहति सत्पथं जगति चातकवत् कृतिनः ॥ ५८ ॥

vRusha-giri KrUshNa megha janithaam janithaapaharaam –

thvath-abhimathim suvRushtim-upajjivya nivRutha thRusha: =

bahushu jalaaSayeshu bahumaanam-apohya dhaye –

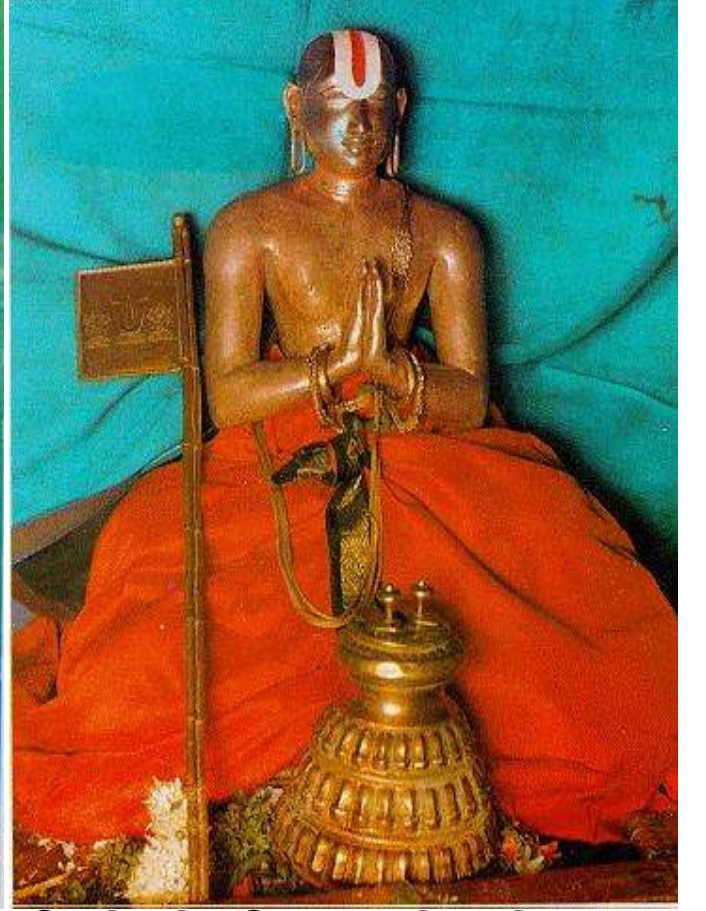
na jahathi sathpaTham jagathi chaathakavath kRuthina: 58

O Dhayaa-dhevi! Your mercy is showered on all of us as rain from the dark cloud on the VRushaadhri (Bhagavaan Sriinivaasa) and wipes out the thaapa-thryams (unbearable heat like ADhyaathmika, Aadhi-Bhauthika, Aadhi-dhaivika). The blessed devotees enjoy Your mercy like the Chaathaka birds, without going to any other source to quench their thirst (by totally surrendering to You, Lord Sriinivaasa's Compassion).

त्वदुदय तूलिकाभिरमुना वृषशैल जुषा -स्थिर चर शिल्पिनैव परिकल्पित चित्र धियः ।
यतिपति यामुन प्रभृतयः प्रथयन्ति दये - जगति हितं न नस्त्वयि भरन्यसनादधिकम् ॥५९॥

thvath-udhaya thuulikaabhi:-amunaa VRusha-saila jushaa – sThira chara Silpinaiva
parikalpitha chithra Dhiya: = Yathipathi Yaamuna prabhRuthaya: praThayanthi dhaye –
jagathi hitham na nasthvayi bharanyasanaath-aDhikam. 59

O Dhayaa-dhevi! Bhagavaan Sriinivaasa, the Lord of VRushaadhri, created all the moving and non-moving beings (gods, humans, animals and plants) with You as His painter's brush. He also sent great Achaarya-s like Yaamuna-Aachaarya, Bhagavath Raamaanuja etc., who declared that there is nothing better than surrendering (do Prapaththi) to You.



मृदुहृदये दये मृदित काम हिते महिते - धृत विबुधे बुधेषु विततात्मधुरे मधुरे ।
वृषगिरि सार्वभौम दयिते मयि ते महतीं - भवुक निधे नधेहि भवमूल हरां लहरीम् ॥ ६० ॥
mRudhu hRudhaye dhaye mRudhitha kaama hithe mahithe – DhRutha vibuDhe buDheshu
vithathaathmaDhure maDhure = VRusha-giri Saarvabhauma dhayithe mayi the mahathiim
– bhavuka niDhe niDhehi bhavamuula haraam lahariim. 60

O Dhayaa-dhevi! With Your kind heart, you look after the Yoga-Kshema (welfare) of all those who got rid of all base desires. You are the most worshipful deity, who gave your job responsibilities to the great and learned Achaarya-s. You are the Consort of the Lord of Vrushaadhri (Bhagavaan Sriinivaasa) and the treasure-house of all compassion. May You kindly send all Your gaint waves to uproot my repeated Births-&-Deaths.

अकूपारैरेकोदक समय वैतण्डिक जवैः - अनिर्वाप्यां क्षिप्रं क्षपयितुमविद्याख्य बडबाम् ।
कृपे त्वं तत्तादृक्प्रथिम वृष पृथ्वीधर पति - स्वरूप द्वैगुण्य निज बिन्दुः प्रभवसि ॥ ६१ ॥

akuupaarai:-ekodhaka samaya vaithaNdika javai: - anirvaapyaam kshipram kshapayithum-

avidhyaakhya badabaam = KRupe thvam thatthaadhRuk-praThima VRusha pRuThvii-
Dhara pathi – svaruupa dhvaiguNya nija bindhu: prabhavasi. 61

O Dhayaa-dhevi! Your compassion is four times superior to that of Bhagavaan Sriinivaasa, the Lord of VRushaadhri. Just one drop of Your Mercy is enough to put out the fire of ignorance in the form of opponents' arguments like a deluge during the Nithya-PraLayam.

विवित्सा वेताळि विगम परिशुद्धेऽपि हृदये - पटु प्रत्याहार प्रभृति पुटपाक प्रचकिताः ।
नमन्तस्त्वां नारायण शिखरि कूटस्थ करुणे - निरुद्ध त्वद्द्रोहा नृपति सुत नीतिं नजहति ॥६२॥

vivithsaa vethaaLii vigama pariSuDhdhepi hRudhaye –
patu prathyaahaara prabhRuthi putapaaka prachakithaa: =
namantha:-thvaam NaaraayaNa Sikhari kuutasTha KaruNe –
niruDhdha thvadhdhrohaa nRupathi sutha niithim najahathi. 62

O KaruNa (Dhayaa-dhevi) of the Lord of NaaraayaNaadhri - Sriinivaasa! Some devotees are scared of adopting strict sense control (because of the discipline to be followed), even though they are pure at heart (free from sinful thoughts). Even after surrendering to You, they still commit sins and You are letting them off with reduced punishment, like a royal kid (who deserves the full punishment but let go with a lesser sentence / punishment).

अनन्याधीनः सन् भवति परतन्त्रः प्रणमतां - कृपे सर्वद्रष्टा न गणयति तेषामपकृतिम् ।
पतिस्त्वत्पारार्थ्यं प्रथयति वृष क्षमाधर पतिः - व्यवस्थां वैयात्यादिति विघटयन्ती विहरसि ॥ ६३ ॥

ananya-aDhiina: san bhavathi parathanthra: praNamathaam –
Krupe sarvadrashata na gaNayathi theshaam-apakRuthim =
pathi:-thvath-paaraarThyam praThayathi VRusha KshmaaDhara pathi: -
vyavasThaam vaiyaathyaath-ithi vighatayanthii viharasi. 63

O KRupaa (Dhayaa-dhevi) of the Lord of VRushaadhri – Sriinivaasa! In a very sportive way, You can break the stringent laws of Bhagavaan (like- giving reduced punishment to Prapanna-s etc..). Even though the Supreme Lord is Sarva-Svathanthra (totally independent in all aspects), He is still dependent on You when it comes to Prapanna-s. Even though He can see everything, He does not see the mistakes of the Prapanna-s (because of their surrendering to You) and the Supreme Lord depends on You totally.

अपां पत्युः शत्रूनसहन मुनेर्धर्म निगळं - कृपे काकस्यैकं हितमिति हिनस्ति स्म नयनम् ।
विलीन स्वातन्त्र्यो वृषगिरि पतिस्त्वद्विहतिभिः - दिशत्येवंदेवो जनित सुगतिं दण्डन गतिम् ॥६४॥

Apaam pathyu: Sathruun-asahana mune:-Dharma nigaLam –
KRupe kaakasya-ekam hitham-ithi hinasthi sma nayanam =
viliina svaathanthryo VRusha-giri path:-thvath-vihRuthibhi: -
dhiSathi-evam dhevo janitha sugathim dhaNdana gathim. 64.

O KRupaa (Dhayaa-dhevi) of the Lord of VRushaadhri – Sriinivaasa! Because of Your intervention, Bhagavaan Sri-Raama lost all His freedom and eliminated the enemies of the Ocean (left the Ocean untouched when he did not show Him a way to go to Lanka), made Sri ParaSuraama free from all PuNyam (when He challenged Him) and left the crow with just one eye (even with Brahma-Asthra, when that crow offended Sri Siithaa-dhevi). Even the punishments of the Lord became a blessing (all because of Your Compassion).



निषादानां नेता कपि कुल पतिः कापि शबरी - कुचेलः कुब्जा सा व्रज युवतयो माल्यकृदिति ।
अमीषां निम्नत्वं वृषगिरि पतेरुन्नतिमपि - प्रभूतैः स्रोतोभिः प्रसभमनुकम्पे समयसि ॥ ६५ ॥

nishaadhaanaam nethaa kapi-kula pathi: kaapi Sabarii –
Kuchela: Kubjaa saa Vraja yuvathayo maalyakRuth-ithi =
amiishaam nimnathvam vRusha-giri pathe:-unnatham-api –
prabhuuthai: srothobhi: prasabham-anukampe samayasi. 65

O Dhayaa-dhevi! The floods of Your compassion make the people in lower social strata - like Guha (nishaadha), Sugriiva (vaanara), Sabari (kaayasTha), Kuuchela (very poor), Kubja (hunch-back), Gopika-s (of Vraja), Sudhaama (florist) and many more, as equal to the Supreme Lord of VRushaadhri – Sri Sriinivaasa, by removing all barriers and differences.

त्वया दृष्टुष्टिं भजति परमेष्ठी निज पदे - वहन् मूर्तीरष्टौ विहरति मृडानी परिबृढः ।
बिभर्ति स्वाराज्यं वृषशिखरि शृङ्गारि करुणे - शुनासीरो देवासुर समर नासीर सुभटः ॥ ६६ ॥

thvayaa dhRushta:-thushtim bhajathi ParameshTii nija padhe –
vahan muurthii:-ashtau viharathi MRudaanii paribRuDa: =
bibharthi svaaraajyam VRusha Sikhari SRungaari KaruNe –
Sunaasiiro dheva-asura samara naasiira subhata: 66

O KaruNa (Dhayaa-dhevi of VRushaadhri-naaTha Sri Sriinivaasa)! Favoured by Your kind glances only, the 4-faced Brahma enjoys his position as SRushti-Kartha, Sankara, the lord of Uma rejoices in his 8 forms and Indhra, the chief of gods and the foremost in all the battles with the demons, enjoys his rule in the svarga-loka.

दये दुग्धोदन्वद्यति युत सुधा सिन्धु नयतः - त्वदाश्लेषान्नित्यं जनित मृत सञ्जीवन दशाः ।
स्वदन्ते दान्तेभ्यः श्रुति वदन कर्पूर गुळिकाः - विषुण्वन्तश्चित्तं वृषशिखरि विश्वंभर गुणाः ॥ ६७ ॥

Dhaye dhugDhodhanvadhyathi yutha suDhaa sindhu nayatha: -
thvath-aaSleshaath-nithyam janitha mRutha sanjiivana dhaSaa: =
svadhanthe dhaanthebhya: SRuthi vadhana karpuura guLikaa: -
vishunvantha:-chiththam VRusha-Sikhari ViSvambhara guNaa: 67.

O Dhayaa-dhevi! Your constant association with Sri Sriinivaasa, the Lord of VRushaadhri is like the confluence of the Ocean-of-Milk with the Ocean-of-Honey. As such, all the devotees are so fond of the Kalyaana-GuNa-s of the Lord, and feel like the balls of

camphor in the mouth of the Vedha-s (fragrant-vedha-s) and also become the back-to-life-after-death herb – MRutha-sanjiivani.

जगज्जन्म स्थेम प्रळय रचना केळि रसिकः - विमुक्येक द्वारं विघटित कवाटं प्रणयिनाम् ।
इति त्वय्यायत्तं द्वितयमुपधीकृत्य करुणे - विशुद्धानां वाचां वृषशिखरि नाथः स्तुति पदम् ॥६८॥

jagath-janma sThema praLaya rachanaa keLi rasika: -
vimukthi-eka dhvaaram vighatitha kavaatam praNayinaam =
ithi thvayyaayaththam dhvithayam-upaDhiikRuthya KaruNe –

viSuDhdhaanaam vaachaam vRusha-Sikhari naaTha: sthuthi padham. 68

O KaruNa! (Dhayaa-dhevi) It is just a sport for Sri Sriinivaasa, the Lord of the VRushaadhri, to create, protect and annihilate all these Universes and He is the ONLY one gateway that is always open to Salvation seekers. These two most benevolent acts of the Lord (of Creation of all these Universes and to grant Liberation) are simply because of You and that is why He is glorified in all the Vedha-s.

कलि क्षोभोन्मीलत्क्षिति कलुष कूलङ्क ष जवैः - अनुच्छेदैरेतैरवट तट वैषम्य रहितैः ।
प्रवाहैस्ते पद्मा सहचरपरिष्कारिणि कृपे - विकल्पन्तेऽनल्पा वृष शिखरिणो निर्झरगणाः ॥६९॥

kali kshobhonmiilith-kshithi kalusha kuulankasha javai: -
anuChchedhai-athairavata thata vaishnamya rahithai: =
pravaahaisthe Padhmaa-Sahachara parishkaariNi KRupe –
vikalpanthe-analpaa VRusha SikhariNo nirjhara gaNaa: 69



O KRupaa (Dhayaa-dhevi)! You are the most precious possession of the Lord of Sri. Your Compassion is like great floods that is not affected by any ups-and-downs (in its path) and wipes out all the sins of the people on Earth that are ever-increasing due to Kali-Yuga. Your Mercy is only comparable to the most beautiful waterfalls on the VRushabhaadhri.

खिलं चेतो वृत्तेः किमिदमिति विस्मेर भुवनं - कृपे सिंह क्षमाभूतकृत मुख चमत्कार करणम् ।
भरन्यासच्छत्र प्रबल वृजिन प्राभूत भृतां - प्रतिप्रस्थानं ते श्रुति नगर श्रृङ्गाटक जुषः ॥ ७० ॥

khilam chetho vRuththe: kim-idham-ithi vismera bhuvanam –

Krupe Simha KshmaabhRuth-kRutha mukha chamathkaara karaNam =
bharanyaasa Channa prabala vRujina praabhRutha bhRuthaam –
prathiprasThaanam the Sruthi nagara Srungaataka jusha: 70.

O KRupaa! (Dhayaa-dhevi) You are at the centre of the City-of-Vedha-s. On one side, You are going forward to receive that devotee (who came to Surrender to Lord Sriinivaasa) with all the accumulated sins (as a present to the Lord), kept under the cover of a cloth called SaraNaagathi. The Lord of Simhaachala (Sri Sriinivaasa) smiles while the whole world is wondering at what is going on in Your mind.

त्रिविध चिदचित्सत्तास्थेम प्रवृत्ति नियामिका - वृषगिरि विभोरिच्छा सा त्वं परैरपराहता ।
कृपण भरभृत्किंकुर्वाण प्रभूत गुणान्तरा - वहसि करुणे वैचक्षण्यं मदीक्षण साहसे ॥ ७१ ॥

thriviDha Chith-Achith-saththaa sThema pravRuththi niyaamikaa –
Vrusha-giri vibho:-iCchaa saa thvam parai:-aparaahathaa =
kRupaNa bharabhRuth-kimkurvaana prabhuutha guNa-antharaa –
vahasi KaruNe vaichakshaNyam math-iikshaNa saahase. 71

O KaruNaa! (Dhayaa-dhevi) You are the controller of the Form, Existence and Actions of three types of Sentient Beings (Sat - Souls - Bound-by-Karma, Released-from-Karma and Eternally-Released – BaDhdha, Muktha and Nithya) and the three types of Insentient entities (Asath – PrakRuthi, Time and SuDhdha-Saththva). You are the embodiment of the wish of the Lord of Vrushaadhri (Sri Sriinivaasa) and no one can ever subdue You in any way. You are the only protector of all the helpless devotees who resort to SaraNaagathi. All the other Qualities of the Lord, like Jnaana, Bala, AiSvarya, Viirya, Sakthi, Theja, SauSiilya, etc., are subservient to You and You oare the only one who is the most courageous even to look at a worst sinner like me.

वृषगिरि पतेर्हृद्या विश्वावतार सहायिनी - क्षपित निखिलावद्या देवी क्षमादि निषेविता ।
भुवनजननी पुंसांभोगापवर्गविधायिनी - वितमसिपदे व्यक्तिं नित्यां बिभर्षि दयेस्वयम् ॥७२॥

VRusha-giri pathe:-hRudhyaa ViSva-avathaara sahaayinii –
kshapitha nikhila-avadhyaa dhevii Kshama-aadhi nishevithaa =
bhuvana Jananii pumsaam bhoga-Apavarga viDhaayinii –
vithamasi padhe vyakthim nithyaam bibharshi dhaye svayam. 72

O Dhayaa-dhevi! You live in the heart of the Lord of Vrushaadhri (Sri Sriinivaasa) and assist Him in all His Divine Incarnations (Sri-Raama, Sri-Krishna etc.,). Other qualities like forgiveness (Kshamaa etc.,) are subservient to You in eradicating the defects of the Prapanna-s. You are the most merciful mother of all the Universes, blessing all the surrendered devotees with material opulence here and with Sri-VaikunTa-praapthi. You manifest Yourself in that Sri-VaikunTam, which is beyond all the darkness (Thamas).

स्वयमुदयिनः सिद्धाद्याविष्कृताश्च शुभालयाः - विविध विभव व्यूहावासाः परं च पदं विभोः ।
वृषगिरि मुखेष्वेतेष्विच्छावधि प्रतिलब्धये - दृढ विनिहिता निश्रेणिस्त्वं दये निजपर्वभिः ॥७३॥

svayam-udhayina: SiDhdhaadhi-aavishkRuthaaScha Subha-aalaya: -
viviDha Vibhava Vyuuha-aavaasyaa: param cha padham vibho: =
VRusha-giri muksheshu-atheshu-iChchaavaDhi prathilabDhaye –
dhRuDa vinihithaa niSreNisthvam dhaye nijaparvabhi: 73



O Dhayaa-dhevi! You are a strong ladder (for the Surrendered devotees to climb to Sri-VaikunTam) in all such Self-Manifested places of the Lord (Sri-Rangam, Kaanchipuram, Melkote etc.,), at Holy places where the SiDhdha-s did His PrathishTa (AyoDhya, MaThura, Guruvayur, Udipi etc.,) and also of His Vyuha-s (Vaasudheva, SankarshaNa, Pradhyumna and Anirudhdha) in Sri-VaikunTam and here at Thirumala (Vrushabhaadhri). Their desires (material prosperity & Salvation) of all the surrendered devotees are always fulfilled by You at all these places.

हितमिति जगद् दृष्ट्या क्लृप्तैरक्लृप्त फलान्तरैः - अमति विहितैरन्यैर्धर्मायितैश्च यदृच्छया ।
परिणत बहुच्छद्वा पद्मासहाय दये स्वयं - प्रदिशसि निजाभिप्रेतं नः प्रशाम्यदपत्रपा ॥ ७४ ॥

hithamithi jagath dhRushtyaa kLupthai:-akLuptha phala-antharai: -
amathi vihithai:-anyai:-DharmaayithaiScha yadhRuChchayaa =
pariNatha bahuChchadhmaa Padhmaa-sahaaya Dhaye svayam –
pradhiSasi nijaabhipretham na: praSaamyath-apathrapaa. 74

O Dhayaa-dhevi of the Lord of Sri-Mahaa-Lakshmi! We (the ignorant ones) do some Karma-s that some people say are great, do other Karma-s without knowing what they are and which may not give great results and some Karma-s which may turn out to be very great, just by chance. But, You are so merciful that You bless us with what all we need, without any hesitation at all, as you got some excuse to do so (that we did some Karma-s).

अतिविधि शिवैरैश्वर्यात्मानुभूति रसैर्जनान् - अहृदयमिहोपच्छन्दैषामसङ्गं दशार्थिनी ।
तृषित जनता तीर्थस्नान क्रम क्षपितैरसां - वितरसि दये वीतातङ्का वृषाद्रि पतेः पदम् ॥ ७५ ॥

athi ViDhi Sivai: aiSvarya-aathma-anubhuuthi rasai:-janaan –
ahRudhayam-ihopaChchandhya-ashaam-asanga: dhaSaarThinii =
thRushitha janathaa thiirTha-snaana krama kshapithainasaam –
vitharasi Dhaye viithaathankaa VRushaadhri pathe: padham. 75

O Dhayaa-dhevi! You are blessing us with more than what we deserve – AiSvaryam and Kaivalyam (Self-Realization), which are superior to the positions of Brahma and Sankara, as though a thirsty person gets a bath in a sacred river (so that the thirst is quenched and all the sins are also wiped out). You do this kind of great favours so that we get rid of all our desires and develop detachment (Vairaagyam), so that You can bless us with that Parama-Padham of the Lord of Vrushabhaadhri (Sri-VaikunTa-praapthi).

वृषगिरि सुधा सिन्धौ जन्तुर्दये निहितस्त्वया - भव भय परीतापच्छित्यै भजन्नघमर्षणम् ।

मुषित कलुषो मुक्तेरग्रेसरैरभिपूर्यते - स्वयमुपनतैः स्वात्मानन्द प्रभृत्यनुबन्धिभिः ॥ ७६ ॥

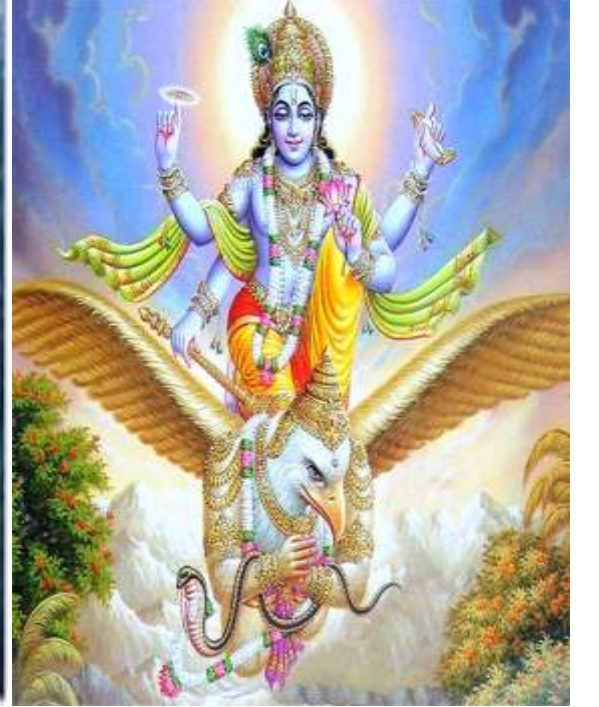
VRusha-giri suDhaa sinDhau janthu:-Dhaye nihitha:-thvayaa –
bhava bhaya pariithaapaChchithyai bhajan-AghamarshaNam =
mushitha kalusho mukthe:-agresarai:-abhipuuryathe –

svayam-upanathai: sva-aathma-aanandha prabhRuthy-anubanDhibhi: 76

O Dhayaa-dhevi! You favour all the beings by forcibly immersing them in the Ocean of Nectar – Sri Sriinivaasa, the Lord of VRushabhaadhri, who chant the AghamarshaNa-manthra for SaraNaagathi. That way, Lord Sriinivaasa will wipe out all their sins and delivers them from the repeated cycles of Births-&-Deaths. You bless all of them with all the AiSvarya and Kaivalya (Self-Realization), the preliminaries before actual Liberation.

अनितर जुषामन्तर्मूलेऽप्यपाय परिप्लवे - कृतविदनघा विच्छिद्यैषां कृपे यम वश्यताम् ।
प्रपदन फल प्रत्यादेश प्रसङ्ग विवर्जितं - प्रतिविधिमुपाधत्से सार्धं वृषाद्रि हितैषिणा ॥ ७७ ॥

anithara jushaam-antharmuule-apy-apaaya pariplave –
kRuthavith-anaghaa viChchidhyaishaam KRupe Yama vaSyathaam =
prapadhana phala prathyaadheSa prasanga vivarjitham –
prathiviDhim-upaaDhathse saarDham VRushaadhri hithaishiNaa. 77



O Krupaa! (Dhayaa-dhevi) Some of us commit some mistakes (some simple, some very grave), and sometimes intentionally also, even after SaraNaagathi at the Feet of Bhagavaan Sriman-NaaraayaNa. But, You are so merciful that You offer some way-out (remedy) to such Prapanna-s, along with Bhagavaan Sri Sriinivaasa, the Lord of VRushabhaadhri, so that they need not have to go to Yama (for punishment) and make them eligible to attain Sri-VaikunTam (as a reward for their doing SaraNaagathi).

क्षणविलयिनां शास्त्रार्थानां फलाय निवेशिते - सुर पितृ गणे निर्वेशात् प्रागपि प्रलयं गते ।
अधिगत वृषक्षमाभृन्नाथाम काल वशंवदां - प्रतिभुवमिह व्याचख्युस्त्वां कृपे निरूपप्लवाम् ॥ ७८ ॥

kshaNavlayinaam Saasthra-arThaanaam phalaaya niveSithe –
sura pithRu gaNe nirveSaath praagapi praLayam gathe =
aDhigatha VRusha-kshmaabhRuth-naaThaam kaala vaSam-vadhaam –
prathibhuvam-iha vyaachakhyu:-thvaam KRupe nirupaplavaam. 78.

O KRupaa! (Dhayaa-dhevi) All the gods and pithRu-s (manes) appointed by You, to grant the temporary benefits for desire-motivated-actions of the people, may be wiped out at the daily praLayam (of Brahma) before they even grant the benefits. But You, associated with the Lord of VRushaadhri (Sriinivaasa), are eternal and beyond the time-space constraints. That is why all the intelligent people surrender to You, the real guarantor (of Salvation).

त्वदुपसदनादद्य श्वो वा महा प्रळयेऽपि वा - वितरति निजं पादाम्भोजं वृषाचल शेखरः ।
तदिह करुणे तत्तत्क्रीडा तरङ्ग परम्परा - तरतमतया जूषायास्ते दुरत्ययतां विदुः ॥ ७९ ॥

thavath-upasadhanaath-adhya Svo vaa mahaa praLaye-api vaa –
vitharathi nijam paadha-ambhojam VRusha-achala Sekhara: =
thath-ihha KaruNe thath-thath-kriidaa tharanga paramparaa –
tharathamathayaa jushtaayaa:-the dhurathyayathaam vidhu: 79.

O KaruNaa! (Dhayaa-dhevi) For all those who surrendered to You, the Lord of VRushaachala (Sri Sriinivaasa) will show His Lotus Feet (bless them with Salvation), may be today or tomorrow or at the Daily-PraLayam of Brahma, based on Your waves of different heights (proportionate to the devotees faith in You) and the Supreme Lord Sriman-Naaraayana cannot ignore Your blessings already given to those devotees.

प्रणिहित धियां त्वत्संपृक्ते वृषाद्रि शिखामणौ - प्रसृमर सुधा धाराकारा प्रसीदति भावना ।
दृढमिति दये दत्तास्वादं विमुक्तिवलाहकं - निभृत गरुतो निध्यायन्ति स्थिराशय चातकाः ॥ ८० ॥

praNihitha Dhiyaam thvath-sampRukthe VRushaadhri SikhaamaNau –
prasRumara suDhaa Dhaara-aakaaraa prasiidhathi bhaavanaa =
dhRuDam-ithi Dhaye dhaththa-aasvaadham vimukthi valaahakam –
nibhRutha garutho niDhyaayanthi sThira-aaSaya Chaathakaa: 80.

O Dhayaa-dhevi! All those who surrendered to the Crest-Jewel of VRushaadhri (Lord Sri Sriinivaasa), who is always associated with You, are certainly going to get a share of His mercy flowing like a stream of nectar. Because these devotees are like the Chaathaka-birds (who drink only the rain water) constantly focused on the dark clouds (Bhagavaan Sriinivaasa) who will very soon shower Liberation on them, after having already given them a sample of that taste (of experiencing that Brahma-anubhavam in Liberated state).

कृपे विगतवेलया कृत समग्र पोषैस्त्वया - कलिज्वलन दुर्गति जगति काळमेघायितम् ।
वृष क्षितिधरादिषु स्थिति पदेषु सानुप्लवैः - वृषाद्रि पति विग्रहैर्व्यपगताखिलावग्रहैः ॥ ८१ ॥

KRupe vigatha velayaa kRutha samagra poshai:-thvayaa –
Kali-jvalana dhurgathe jagathi kaaLa meghaayitham =
VRusha kshithiDharaadhishu sThithi padheshu saanuplavai: -
VRushaadhri pathi vighrahai:-vyapagatha-akhilaavagrahai: 81

O KRupaa! (Dhayaa-dhevi without any boundaries) The Archaa-muurthi-s (idols of worship) of the Lord of VRushaadhri (Sri Sriinivaasa) at holy places like Thirumala, are without any imperfections. The Supreme Lord, accompanied by all His attendants (Paarshadha-s and Nithya-s) who are very well taken care of by You, is like a dark rain-bearing cloud, alleviating the ill-effects (unbearable heat) of this most sinful Kali-Yuga.

प्रसूय विविधं जगत् तदभिवृद्धये त्वं दये - समीक्षण विचिन्तन प्रभृतिभिः स्वयं तादृशैः ।
विचित्र गुण चित्रितां विविध दोष वैदेशिकीं - वृषाचल पतेस्तनुं विशसि मत्स्य कूर्मादिकाम् ॥ ८२ ॥

prasuuya viviDham jagath thath-abhivRuDhdhaye thvam Dhaye –
samiikshaNa vichinthana prabhRuthibhi: svayam thaadhRuSai: =
vichithra guNa chithrithaam viviDha dhosha vaidheSikiim –
Vrusha-achala pathe:-thanum viSasi Mathsya Kuurma-aadhikaam. 82



O Dhayaa-dhevi! The Lord of VRushaadhri (Sri Sriinivaasa) created all these Universes and allowed them to go forward (attain Salvation) with ability to see and think (about the Chith, Achith and iiSvara). You entered His body, which is of SuDhdha-Saththva (which is an abode of all Kalyaana-GuNa-s) and Bhagavaan assumed so many forms as Mathsya, Kuurma etc., (to offer SaraNaagathi to one and all and bless us with Salvation).

युगान्त समयोचितं भजति योग निद्रारसं - वृषक्षितिभृदीश्वरे विहरण क्रमाज्जाग्रति ।
उदीर्ण चतुर्णवी कदन वेदिनी मेदिनीं - समुद्धृतवती दये तदभिजुष्टया दंष्ट्रया ॥ ८३ ॥

yugaantha samayochitham bhajathi yoga nidhraa-rasam –
Vrusha-kshithibhRuth-iiSvare viharaNa kramaath-jaagrathi =
udhiirNa chathu:-arNavii kadhana vedhinii medhiniim –
samuDhdhRuthavathii Dhaye thath-abhijushtayaa dhamshtrayaa. 83

O Dhayaa-dhevi! The Lord of VRush-adhri (Sri Sriinivaasa) wanted to start His Yoga-Nidhra (Divine-sleep) as the Naimiththika-PraLaya started (at the end of the day of Brahma) and when He woke up (at the end of the night of Brahma), He saw the whole Earth submerged in the four Oceans. It is only You (out of Your great compassion) who lifted mother Earth with the tusk of the Supreme Lord in His form as Sri Varaaha-swaamy.

सटा पटल भीषणे सरभसाट्टहासोद्भटे - स्फुरत्कुधि परिस्फुटद् भ्रुकुटिकेऽपि वक्त्रे कृते ।
दये वृष गिरीशितुर्दनुज डिम्भ दत्त स्तना - सरोज सदृशा दृशा समुदिताकृतिर्दृश्यसे ॥ ८४ ॥

sataa patala bhiishaNe sarabhasa-attahaasodhbhate –
sphurath-kRuDhi parisphutath-bhRukutike-api vakthre kRuthe =
Dhaye VRusha-giri-iiSithu:-dhanuja dimbha dhaththa sthanaa –
saroja sadhRuSaa dhRuSaa samudhitha-aakRuthi:-dhRuSyase. 84

O Dhayaa-dhevi of the Lord of VRusha-adhri! Even though the Supreme Lord's face was looking fearful (in His form as NRusimha), with erect manes, frightening roars, eye-brows twisted, You could still be seen in His lotus-like eyes, suckling the child devotee – parama-aikaanthika-bhaagavatha-uththama, Prahlaadha (son of HiraNya-KaSipu).

प्रसक्त मधुना विधि प्रणिहितैः सपर्योदकैः - समस्त दुरितच्छिदा निगम गन्धिना त्वं दये ।
अशेषमविशेषतस्त्रिजगदञ्जनाद्रीशितुः - चराचरमचीकरश्चरण पङ्कजेनाङ्कितम् ॥ ८५ ॥

prasaktha maDhunaa viDhi praNihithai: saprayodhakai: -
samastha dhurithaChchidhaa nigama ganDhinaa thvam Dhaye =
aSesham-aviSeshatha:-thri jagath-Anjana-adhri-iiSithu: -
chara-acharam-achiikara:-charana pankajena-ankitham. 85



O Dhayaa-dhevi! You were so merciful that You made all the moving and nonmoving beings in all the three worlds, touched by the Lotus Feet of Lord of Anjana-adhri (in His Vaamana-avathaara). That Holy Foot, with all the fragrance of Thulasi, was washed by Brahma and that water became the Holy River – Vishnu-paadha-udhbhavii-Gangaa.

परश्वथ तपोधन प्रथन सत्क्रतूपाकृत - क्षितीश्वर पशु क्षरत्क्षतज कुङ्कुम स्थासकैः ।
वृषाचल दयाळुना ननु विहर्तुमालिष्यथाः - निधाय हृदये दये निहत रक्षितानां हितम् ॥ ८६ ॥

paraSvaTha thapoDhana praThana sath-krathuupaakRutha –
kshithiiSvara paSu ksharath-kshathaja kunkuma sThaasakai: =
VRushaachala dhayaaLunaa nanu viharthum-aalipyathaa: -
niDhaaya hRudhaye Dhaye nihitha rakshithaanaam hitham. 86

O Dhayaa-dhevi! The Lord of VRushaadhri assumed the form of ParaSu-Raama with an axe and smeared You with the blood of all those (evil) kings He killed as Sacrificial animals, for the welfare of the people in this world (Only You could say enough to ParaSu-Raama after 21 such sacrificial wars against all evil kings like Kaartha-Viirya-Arjuna etc.,).

कृपे कृत जगद्धिते कृपण जन्तु चिन्तामणे - रमा सहचरं तदा रघु धुरीणयन्त्या त्वया ।
व्यभज्यत सरित्पतिः सकृदवेक्षणात् तत्क्षणात् - प्रकृष्ट बहु पातक प्रशम हेतुना सेतुना ॥ ८७ ॥

KRupe kRutha jagath-hithe kRupaNa janthu ChinthaamaNe –
Ramaa sahacharam thadhaa Raghu DhuriiNayanthyaa thvayaa =

vyabhajyatha sarith-pathi: sakRuth-avekshaNaath thath-kshaNaath –
prakRushta bahu paathaka praSama hethunaa sethunaa. 87

O KRupaa! (Dhayaa-dhevi) Like a wish-fulfilling ChinthaamaNi, You brought the Supreme Lord Sri-Pathi as DhaSaraTha-Raama, who could divide the Ocean with a walkway (Sethu). All our terrible sins can be wiped out with the dharSan of that great Raama-Sethu.



कृपे परवतस्त्वया वृष गिरीशितुः क्रीडितं - जगद्धितमशेषतस्तदिदमित्यमर्थाप्यते ।
मदच्छल परिच्युत प्रणत दुष्कृत प्रेक्षितैः - हत प्रबल दानवैर्हलधरस्य हेला शतैः ॥ ८८ ॥

KRuPe paravatha:thvayaa VRusha GiriiSithu: kriiditham –
jagath-hitham-aSeshatha:thath-idham-iTham-arThaapyathe =
madhaChchala parichyutha praNatha dhushkRutha prekshithai: -
hatha prabala dhaanavai:-Hala-Dharasya helaa Sathai: 88.

O KRupa! (Dhayaa-dhevi) All those sportive activities of the Lord of VRushaadhri (Sri Sriinivaasa) are for the welfare of the people of this world. This can easily be understood since Balaraama, who killed many demons, was getting intoxicated only to ignore (not to notice) the mistakes of all His surrendered souls.

प्रभूत विबुधद्विषद्भरण खिन्न विश्वंभरा - भरापनयनच्छलात् त्वमवतार्य लक्ष्मीधरम् ।
निराकृतवती दये निगम सौध दीप श्रिया - विपश्चिदविगीतया जगति गीतयाऽन्धं तमः ॥ ८९ ॥

prabhuutha vibuDhadvishath-bharaNa khinna ViSvambharaa –
bharaapanayanath-Chalaath thvam-avthaarya Lakshnii-Dharam =
niraakRuthavathii Dhaye nigama sauDha dhiipa Sriyaa –
vipaSchith-avigiithayaa jagathi giithayaanDham thama: 89.

O Dhayaa-dhevi! It is only a pretext for You to bring the Lord of Sri (the Supreme Lord Sriman-Narayana) as Sri-Krishna, who eliminated so many demons to reduce the burden

of Mother Earth. It is actually Your Mercy to wipe out the Darkness (ignorance), that Bhagavaan Sri-Krishna's gave Bhagavad-Gita, praised by all Scholars (Sankara, Raamaanuja, MaDhva etc.,) as a beautiful lamp in the mansion of all the Vedha-s.

वृषाद्रि हयसादिनः प्रबल दोर्मरुत्प्रेङ्कितः - त्विषा स्फुट तटिद्गुणस्त्वदवसेक संस्कारवान् ।
करिष्यति दये कलि प्रबल घर्म निर्मूलनः - पुनः कृत युगाङ्कुरं भुवि कृपाण धाराधरः ॥ ९० ॥



VRushaadhri hayasaadhina: prabala dho:-Maruth-prenkitha: -
thvishaa sphuta thatith-guNa:-thvath-avaseka samskaaravaan =
karishyathi Dhaye Kali prabala Dharma nirmuulana –
puna: kRutha yugaankuram bhuvi kRupaaNa DhaaraaDhara: 90

O Dhayaa-dhevi! The Lord of VRushaadhri (Bhagavaan Sri Sriinivaasa) is going to come as Kalki Bhagavaan, riding a white horse, with a lightning like sword in hand, swinging with His strong shoulders and raining His mercy to remove the sins (unbearable heat) of this Kali-Yuga. Then Dharma will sprout as though it is KRutha-Yuga (with Dharma-dhevatha on all her 4 feet, unlike on 1 foot in Kali-Yuga).

विश्वोपकारमिति नाम सदा दुहानाम् - अद्यापि देवि भवतीमवधीरयन्तम् ।
नाथे निवेशय वृषाद्रि पतेर्दये त्वं - न्यस्त स्व रक्षण भरं त्वयि मां त्वयैव ॥ ९१ ॥

ViSvopakaaram-ithi naama sadhaa dhuhaanaam –
adhyaapi dhevi bhavathiim-avaDhiirayantham =
naaThe niveSaya VRushaadhri pathe:-Dhaye thvam –
nyastha sva rakshaNa bharam thvayi maam thvayaiva. 91

O Dhayaa-dhevi of the Lord of VRushaadhri! Please offer me at the Lotus Feet of Lord Sriinivaasa, since You are the one who is always doing what is good for the world. The burden of my protection is now with You and that burden was also accepted by You only.

नैसर्गिकेण तरसा करुणे नियुक्ता - निम्नेतरेऽपि मयि ते विततिर्यदि स्यात् ।
विस्मापयेद् वृषगिरीश्वरमप्यवार्या - वेलातिलङ्घन दशेव महाम्बुराशेः ॥ ९२ ॥

naisargikeNa tharasaa KaruNe niyukthaa –
nimnetharepi mayi the vithathi:-yadhi syaath =
vismaapayeth VRusha-giriiSvaram-apyavaaryaa –
vela-athilanghana dhaSeva mahaa-ambu-raaSe: 92

O KaruNaa! (Dhayaa-dhevi) May Your mercy, like irresistible floods, submerge me also, who is very proud and arrogant (as though I am on a high pedestal). If only You can submerge me, it is like an Ocean that is overstepping its boundaries and this act of Yours will certainly surprise the Supreme Lord Sriman-Narayana also.

विज्ञात शासन गतिर्विपरीत वृत्त्या - वृत्रादिभिः परिचितां पदवीं भजामि ।
एवंविधे वृषगिरीश दये मयि त्वं - दीने विभोः शमय दण्ड धरत्व लीलाम् ॥ ९३ ॥

vijnaatha Saasana gathi:=vipariitha vRuthyaa –
VRuthra-aadhibhi: parichithaam padhaviim bhajaami =
evam viDhe VRush-giriiSa Dhaye mayi thvam –
dhiine vibho: Samaya dhaNda Dharathva liilaam. 93

O Dhayaa-dhevi of the Lord of VRushaadhri! I am familiar with the proper code of conduct (as laid down in the Dharma-Saasthra-s). But I transgress every Dharma, following the familiar path of the VRuthra-asura and others (who violate the Scriptural injunctions). May I beg You to spare me from the severe punishment the Supreme Lord is going to inflict on me, who is in a very pitiable state.

मा साहसोक्ति घन कन्चुक वन्चितान्यः - पश्यत्सु तेषु विदधाम्यतिसाहसानि ।
पद्मासहाय करुणे न रुणत्सि किं त्वं - घोरं कुलिङ्ग शकुनेरिव चेष्टितं मे ॥ ९४ ॥

maa saahasokthi Ghana kanchuka vanchitha-anya: -
paSyasthu theshu vidhadhaamy-athi saahasaani =
Padhmaa sahaaya KaruNe na RuNasthi kim thvam –
ghoram Kulinga Sakune:-iva cheshtitham me. 94

O KaruNaa of the Lord of Padhmaa - Sri-Mahaa-Lakshmi! (Dhayaa-dhevi) Please prevent me from doing all the risky acts, like a Kulinga bird (which always preaches – Don't take a risk – to all others, but goes to pick the left-over meat pieces in-between the teeth of a Crocodile / lion). In the name of preaching to others, I tell them all not to act in a dangerous way. But, I cheat them all (and myself) by doing the most dangerous things in their very presence (transgressing every possible Dharma).

विक्षेपमर्हसि दये विपलायितेऽपि - व्याजं विभाव्य वृषशैल पतेर्विहारम् ।
स्वाधीन सत्त्व सरणिः स्वयमत्र जन्तौ - द्राघीयसी दृढतरा गुण वागुरा त्वम् ॥ ९५ ॥

vikshepam-arhasi Dhaye vipulaayithe-api –
vyaajam vibhaavya VRusha-Saila pathe:-vihaaram =
svaaDhiina sathva saraNi: svayam-athra janthau –
dhraaghiiyasii dhRuDatharaa guNa vaaguraa thvam. 95

O Dhayaa-dhevi! You are the only one, who is capable of catching everyone of us in the snare of the Kalyaana-GuNa-s (of elevating) of the Lord of VRushaadhri, in a simple way as a sport of His. That snare You throw (to capture us and offer at His Holy Feet) can stop us all from committing all aDharma-s, especially people like me (who are prone to make mistakes) who will try to run away from You.



सन्तन्यमानमपराध गणं विचिन्त्य - त्रस्यामि हन्त भवतीं च विभावयामि ।
अह्नाय मे वृषगिरीश दये जहीमाम् – आशीविष ग्रहण केळि निभामवस्थाम् ॥९६॥

santhanyamaanam-aparaaDha gaNaam vichinthya –
thrasyaami hantha bhavathiim cha vibhaavayaami =
ahnaaya me VRusha-GiriiSa Dhaye jahiimaam –
aaSiivisha grahaNa keLi nibhaam-avasThaam. 96

O Dhayaa-dhevi of the Lord of VRushaadhri! We always worry and are scared of the ever growing mistakes we are making and then we think of You and Your kind forgiving qualities. We beg You to kindly stop this nature of ours of meddling with the most poisonous snakes (committing sins). We do repeated atonements for our never ending sins, similar to the doings of a snake-charmer (playing with deadly snakes, bitten, use herbs and incantations for remedy, again playing, again bitten and again remedies).

औत्सुक्य पूर्वमुपहत्य महापराधान् - मातः प्रसादयितुमिच्छति मे मनस्त्वाम् ।
आलिह्य तान् निरवशेषमलब्ध तृप्तिः - ताम्यस्यहो वृषगिरीश धृता दये त्वम् ॥९७॥

authsukya puurvam-upahRuthya mahaa-aparaaDhaan –
maatha: prasaadhayithum-iChchathi me manasthvaam =
aalihya than niravaSesham-alabDha thRupthim –
thaamyasyaho VRusha-GiriiSa DhRuthaa Dhaye thvam. 97

O Mother! (Dhayaa-dhevi) I would like to offer all my sins as a gift to You, with great enthusiasm (what a pity). You wipe out all my sins without a trace, with kind approval from the Lord of VRushaadhri (Sri Sriinivaasa). What a surprise that Your mercy is so great that even my infinite sins are not enough to satisfy Your hunger for forgiving us.

जह्यात् वृषाचल पतिः प्रतिघेऽपि न त्वां - घर्मोपतप्त इव शीतलतामुदन्वान् ।
सा मामरुन्तुद भरन्यसनानुवृत्तिः - तद्वीक्षणैः स्पृश दये तव केळि पद्मैः ॥९८॥

jahyaath VRusha-achala pathi: prathighe-api na thvaam –
gharma-upathaptha iva Siithalathaam-udhanvaan =
saa maamarunthudha bharanyasana-anuvRuththi: -
thath-viikshaNai: spRuSa Dhaye thava keLi padhmai: 98.

O Dhayaa-dhevi! Bhagavaan Srii Sriinivaasa, the Lord of the VRusha-Hill, will never leave

You, even if He were to be angry (but, He won't get angry with You). This is like an Ocean, which is always cool, inspite of its being scorched by the unbearable heat of the summer Sun. May all the kind glances of Bhagavaan Sri Sriinivaasa, which are Your sporting Lotus flowers, fall on me, as You don't want us to do SaraNaagathi (Prapaththi or Bhara-nyaasam or Bhara-SamarpaNam) done a second time.

दृष्टेऽपि दुर्बलधियं दमनेऽपि दृप्तं - स्नात्वाऽपि धूळिरसिकं भजनेऽपि भीमम् ।
बद्ध-ध्वा गृहाण वृषशैल पतेर्दये मां - त्वद्वारणं स्वयमनुग्रह शृङ्खलाभिः ॥९९॥

dhRushtepi dhurbalaDhiyam dhamanepi dhRuptham –
snaathvaapi DhuuLi-rasikam bhajanepi bhiimam =
baDhdhvaa gRuhaaNa VRusha-Saila pathe:-Dhaye maam –
thvath-VaaraNam svayam-anugRaha Srunkhalaabhi: 99



O Dhayaa-dhevi of the Lord of VRusha-Hill (Sri Sriinivaasa)! Please keep me chained always by Your blessings, as I am very adamant like an Elephant in rut. My mind is very fickle, even though I see things in front of me (I see death everyday, but my mind thinks that I will live for ever). Even if I try to control (my thoughts), they are very stubborn. I keep on doing atonements (praayaSchiththa-s) but keep committing sins again (like an Elephant takes bath, but sprays all the dirt back on its head). I get advice from the learned but will not follow (like an Elephant well taken care of, but remains very aggressive).

नातः परं किमपि मे त्वयि नाथनीयं - मातर्दये मयि कुरुष्व तथा प्रसादम् ।
बद्धादरो वृषगिरि प्रणयी यथाऽसौ - मुक्तानुभूतिमिह दास्यति मे मुकुन्दः ॥१००॥

na-atha: param kimapi me thvayi naaThaniiyam –
maatha:-Dhaye mayi kurushva thaThaa prasaadham =
baDhdha-aadharo VRusha-Giri praNayii yaTha-asau –
muktha-anubhuuthim-iha dhaasyathi me Mukundha: 100

O Mother Dhayaa-dhevi! What else can I ask You except Your Blessings which will make the Lord of the VRusha-Hill (Sri Sriinivaasa) shower His Mercy on me and grants me Liberation (true to His name Mukundha - one who gives Salvation).

निःसीम वैभव जुषां मिषतां गुणानां - स्तोतुर्दये वृषगिरीश गुणेश्वरीं त्वाम् ।
तैरेव नूनमवशैरभिनन्दितं मे - सत्यापितं तव बलादकुतोभयत्वम् ॥१०१॥

ni:-siima vaibhava jushaam mishathaam guNaanaam –
sthothu:-Dhaye VRusha-GiriiSa guNeSvariim thvaam =
thaireva nuunam-avaSai:-abhinandhitham me –
sathyaapitham thava balaath-akRuthobhayathvam. 101

O Dhayaa-dhevi! Because of You, I am completely fearless, just by glorifying You, the best of all the virtues of the Lord of the VRusha-Hill (Sri Sriinivaasa), right in the very presence of all His other Kalyaana-GuNa-s of unlimited glory. Certainly, my fearlessness is only due to Your mercy and all the Kalyaana-GuNa-s of the Lord are approving the same.

अद्यापि तद् वृषगिरीश दये भवत्याम् - आरम्भ मात्रमनिदं प्रथम स्तुतीनाम् ।
संदर्शित स्व पर निर्वहणा सहेथाः - मन्दस्य साहसमिदं त्वयि वन्दिनो मे ॥१०२॥

adhyaapi thath VRusha giri-iiSa Dhaye bhavathyaam –
aarambha maathramanidham praThama sthuthiinaam =
samdharSayanthi sva para nirvahaNa saheThaa: -
mandhasya saahasam-idham thvayi vandhino me. 102

O Dhayaa-dhevi of the Lord of Vrusha-hill! Even the Vedha-s, who are there from time immemorial (no one knows when the Vedha-s originated) are still at the beginning (in their attempts to praise You). You are the best at handling all Your matters (to show mercy on all beings) and also Your Lord's (making Him show His mercy on all) and should kindly forgive my daring attempt (of my trying to praise you, even though I am the least intelligent one – mandha). You make the Lord forgive our sins and You, Yourself may please forgive all our sins committed against You (on the pretext of praising You).

प्रायो दये त्वदनुभाव महाम्बुराशौ - प्राचेतस प्रभृतयोऽपि परं तटस्थाः ।
तत्रावतीर्णमतल स्पृशमाप्लुतं मां - पद्मापतेः प्रहसनोचितमाद्रियेथाः ॥१०३॥

praayo Dhaye thvath-anubhaava mahaa-ambu-raaSau –
Praachethasa praBhRuthayo:-api param thatasThaa: =
thathra-avathiirNamathala spRuSam-aaplutham maam –
Padhmaa-Pathe: prahasana-uchithamaadhriyeThaa: 103

O Dhayaa-dhevi! Even great Mahaathma-s like Vaalmiiki (Aadhi-kavi – the first poet and author of the First Literary work - RaamaayaNa) are still at the shores of the Ocean of Your Compassion (could not get in). If that was the case even with (great Poets like Vaalmiiki), I jumped into the Ocean of Your Compassion and getting drowned in its immeasurable depths. I am nothing but a laughing stock of Bhagavaan Sri Sriinivaasa and You are the only one who can rescue me (make me acceptable by the Supreme Lord Sriinivaasa).

वेदान्त देशिक पदे विनिवेश्य बालं - देवो दया शतकमेतदवाद्यन्माम् ।
वैहारिकेण विधिना समये गृहीतं - वीणा विशेषमिव वेङ्कटशैल नाथः ॥१०४॥

Vedhaantha DheSika padhe viniveSyaa baalam –
dhevo Dhayaa Sathakam-ethath-avaadhayanmaam =
vaihaarikaNa viDhinaa samaye gRuhiitham –
ViiNaa viSesham-iva Venkata-Saila Naatha: 104

O Lord of the Venkata-Hill (Sri Venkatesvara) You gave me, just a small child, the great title - “Vedhaantha-DheSika” and made me write this Dhayaa-Sathakam (a hundred verses on the glory of Your Compassion – Dhayaa). This is like a child taking the majestic ViiNa

(a profound musical instrument) at an important occasion (in a grand concert) and playing it for fun (only to become the laughing stock of all the audience).



अनवधिमधिकृत्य श्रीनिवासानुकम्पाम् - अवितथ विषयत्वात् विश्वमव्रीडयन्ती ।
विविध कुशल नीवी वेङ्कटेश प्रसूता - स्तुतिरियमनवद्या शोभते सत्त्व भाजाम् ॥१०५॥

anavaDhim-aDhikRuthya Sriinivaasa-anukampaam –
avithaTha vishayathvaath viSvam-avriidayanthii =
viviDha kuSala niivii VenkateSa prasuuthaa -
sthuthi:-iyam-anavadhyaa Sobhathe sathva bhaajaam. 105

This Dhayaa-Sathakam composed by Venkata-NaaTha (Vedhaantha-DheSika) on the Mercy (Dhayaa) of the Supreme Lord Sri Sriinivaasa, is without any blemish. As the Lord's Compassion praised here is absolutely true, no need for anyone (the author) to feel bad (be ashamed of). This composition is a fountain of Kshema (welfare) for one and all and certainly all people with Saththva-Guna will love this work (Dhayaa-sathakam).

शतकमिदमुदारं सम्यगभ्यस्यमानान् - वृषगिरिमधिरुह्य व्यक्तमालोकयन्ती ।
अनितर शरणानाम्-आधिराज्येऽभिषिञ्चेत् - शमित विमत पक्षा शार्ङ्ग धन्वानुकम्पा ॥१०६॥

Sathakam-idham-udhaaram samyak-abhyasyamaanaan –
Vrusha-girim-aDhiruhya vyaktham-aalokayanthii =
anithara saraNaanaam-aaDhiraajye-abhishincheth –
Samitha vimatha pakshaa Saarnga Dhanva-anukampaa. 106

The Compassion (Dhayaa-dhevi) of the Supreme Lord who carries the Bow – Saarnga, (Bhagavaan Sriinivaasa – Saarnगी) eliminates all enemies and blesses us all with Her glances from the top of the VRusha-Hill. Dhayaa-dhevi will Coronate all those who read this Dhayaa-Sathakam, with absolute faith, among all those who truly surrendered (without any expectations of Karma-Phalam) to Bhagavaan Srii Sriinivaasa.

विश्वानुग्रह मातरं व्यतिषजत्-स्वर्गापवर्गा सुधा - सध्रीचीमिति वेङ्कटेश्वर कविर्भक्त्या दयामस्तुत ।
पद्मानामिह यद्विधेय भगवत्सङ्कल्प कल्प द्रुमात् -
झञ्झा मारुत धूत चूत नयतः सांपातिकोऽयंक्रमः ॥१०७॥

ViSva-anugraha maatharam vyathishajath svarga-apavargaam suDhaa –
saDhriichiim-ithi VenkateSvara kavi:-Bhakthyaa Dhayaamasthutha =
padhyaanaam-ihā yath-viDheya Bhagavath-samkalpa Kalpa dhRumaath –
Jhanjhaa maarutha Dhuutha chuutha nayatha: saampaathika:-ayam karma: 107

VenkateSa-Kavi (Sri Nigamaantha-Mahaa-DheSika, popularly known as Vedhaantha-DheSika) composed these 108 verses on Dhayaa-dhevi – the most Merciful Mother of all Universes, who is like AmRutham and can bless us with heavens and Sri-VaikunTam also. These verses are like the mangoes falling down from the tree when shaken vigorously, from Bhagavaan Srinivaasa's wish as the Wish-fulfilling Kalpa-VRuksha, shaken by the strong wind called the Dhayaa-dhevi.

कामं सन्तु मिथः करम्बित गुणावद्यानि पद्यानि नः -
कस्यास्मिन् शतके सदम्बु कतके दोष श्रुतिं क्षाम्यति ।
निष्प्रत्यूह वृषाद्रि निर्झर झरत्कारच्छलेनोच्चलन् -
दीनालम्बन दिव्य दम्पति दया कल्लोल कोलाहलः ॥१०८॥

kaamam santhu miTha: karambitha guNaavadhyaani padhyaani na: -
kasya-asmin Sathake sadhambu kathake dhosha Sruthim kshaamyathi =
nishprathyuuha VRushaadhri nirjhara jharathkaarath-Chalenochochalan -
dhiina-aalambana Dhivya Dhampathi Dhayaa kallola kolaahala: 108



These 108 verses of Dhayaa-Sathakam, may have merits and faults, but are like soap-nut (shikaa-kaya) to the pure devotees with pure minds. Any criticism will certainly be forgiven (will not even be heard) by Dhayaa-dhevi of our beloved Divine Couple – Srii-Mahaa-Lakshmi and the Supreme Lord Sriman-Narayana, under the guise of the roaring sounds from the waterfalls of VRusha-Hill.

कवितार्किक-सिंहाय कल्याण-गुण-शालिने - श्रीमते वेङ्कटेशाय वेदान्तगुरवे नमः ॥

kavi-thaarkika simhaaya Kalyaana-GuNaSaaline -
Sriimathe VenkateSaaya Vdhaantha-Gurave nama:

May we all be fortunate to offer our Prostrations to Sri VenkateSa of all the auspicious qualities (Kalyaana-GuNa-s), who is lion among the poets and logicians and who is Vedhaantha-dheSika.

॥ इति श्री दया शतकं समाप्तम् ॥ ithi Srii Dhayaa Sathakam samaaptham -
thus ends Sri Dhayaa-Sathakam.